



ACXF60-56860-AA

Optional PCB Installation Manual

SAFETY PRECAUTIONS

- Read the following "SAFETY PRECAUTIONS" carefully before installation.
- Electrical work must be completed by a licensed electrician.
- The cautionary items stated here must be followed. The meaning of each indication are as follows. Ignoring these instructions and performing the incorrect installation procedure may cause danger or damage. The levels of seriousness are classified below.

	WARNING	This symbol indicates a risk of death or serious injury.
	CAUTION	This symbol indicates a risk of injury or property damage.

The items to be followed are classified by these symbols:

	This symbol indicates a prohibited item.
	These symbols indicate what shall be done.

- Carry out a test run to confirm that no abnormality occurs after the installation. Please remind the customer to keep the Installation Manual for future reference.

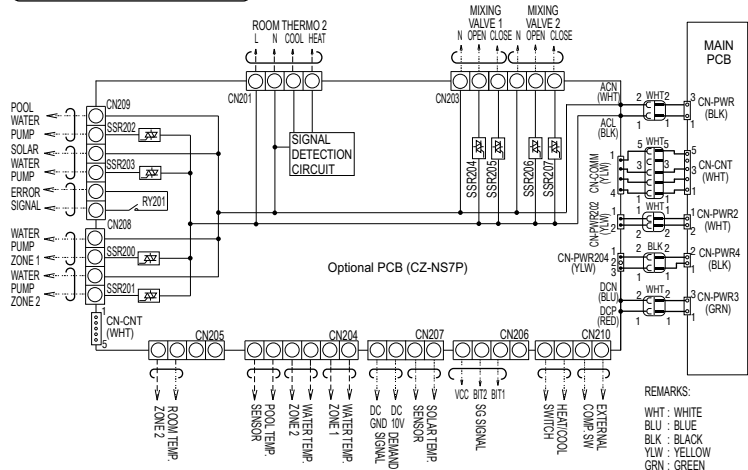
WARNING

- Be sure to turn off all sources of power supply before installing and connecting the Optional PCB. Otherwise, this may cause an electrical shock.
- Engage an authorized dealer or specialist for installation. If the installation is done improperly by the user, this may cause an electrical shock or fire.
- Be sure to install in accordance with this Installation Manual. Otherwise, this may cause an electrical shock or fire.
- Use the attached accessory parts and specified parts for installation. Otherwise, this may cause an electrical shock or fire.
- For electrical work, follow the local national wiring standards, regulations, and this Installation Manual. Otherwise, this may cause an electrical shock or fire.
- Do not modify the length of the Optional PCB lead wires. Otherwise, it may cause abnormal operation, electrical shock or fire.
- Do not touch the Optional PCB once the power supply has been turned on. Accidental contact with the Optional PCB may cause an electrical shock.

ATTACHED ACCESSORY

No.	Accessory Part	Qty.	No.	Accessory Part	Qty.
1	Optional PCB (CZ-NS7P)	1	2	Screw	2

Electric Circuit Diagram



Water Circuit And System Installation

- Functions below are available through the connection of the Optional PCB (CZ-NS7P) to the Main PCB.
 - 2-zone control
 - Solar
 - Demand control
 - Stop compressor by external compressor switch
 - Switch heating and cooling by external Heat-Cool switch
 - Pool
 - External error signal output
 - SG ready
- Please refer to the Indoor Unit installation manual for water circuit installation details and system setup details.

Recommended Specifications of Field Supply Accessories

No.	Part	Wired	Model	Specifications	Manufacturer
i	Room thermostat	Wireless	PAW-A2W-RTWIRED	AC230V	Panasonic
ii	Mixing valve	-	13020800	AC230V, 5VA	ESBE
iii	Pump	-	Yonos PICO1.0 25/1-8	AC 230V, 0.6 A max	Wilo
iv	Zone water sensor	-	PAW-A2W-TSHC	-	Panasonic
v	Zone room sensor	-	PAW-A2W-TSRT	-	Panasonic
vi	Solar sensor	-	PAW-A2W-TSSO	-	Panasonic

Optional PCB Installation

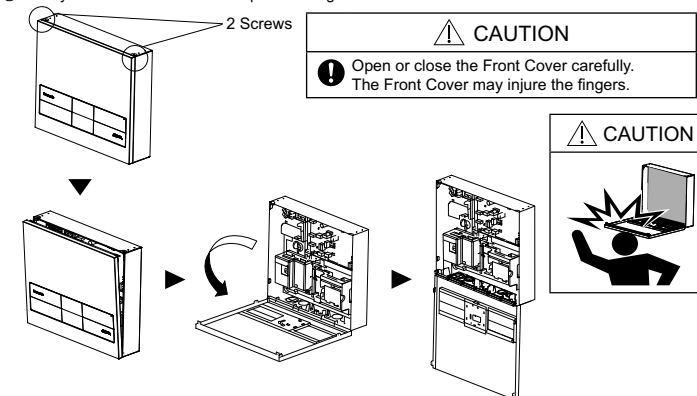
WARNING

- Make sure to turn off all sources of power supply (e.g. indoor unit power supply, heater power supply, boiler tank power supply) before performing the steps below to avoid an electrical shock, etc.

Step 1: Open the Front Cover

Please follow the steps below to open the Front Cover.

- Remove the 2 screws.
- Gently pull the upper section of the Front Cover towards you. (The Front Cover will stop once it has opened about 2 degrees.)
- Gently rotate the Front Cover to open 180 degrees.

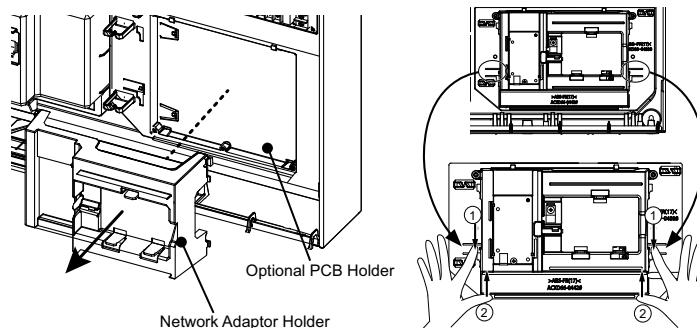


Step 2: Remove the Network Adaptor Holder

Please follow the steps below to remove the Network Adaptor Holder.

Some cables may be connected to the Network Adaptor Holder, so please be careful when removing it.

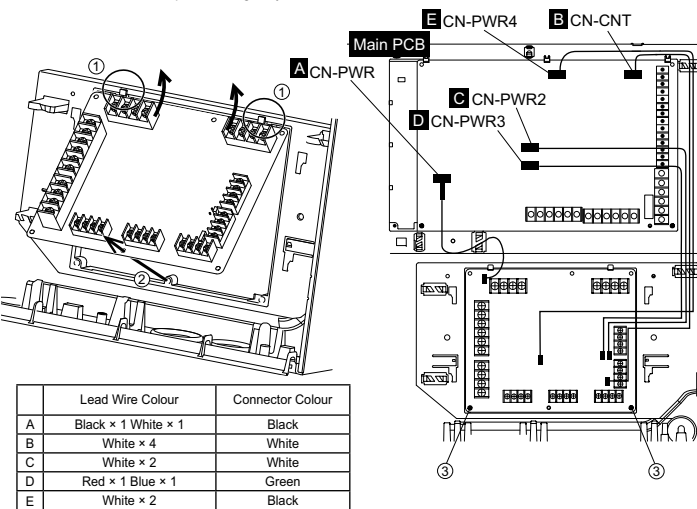
- Push the snap-fits.
- Keep pushing them and slide the Network Adaptor Holder upwards to unhook.



Step 3: Assemble the Optional PCB

Please follow the steps below to assemble the Optional PCB 1.

- Insert the top side of the Optional PCB into the hooks of the Optional PCB Holder.
- Align the Optional PCB hole with the Optional PCB Holder protuberance.
- Tighten the 2 screws 2.
- Connect the lead wires as shown in the figure.
- Reinstall the removed parts and gently close the Front Cover.



ACXF60-56860-AA

Manual de instalación de tarjeta PCB opcional

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Lea cuidadosamente las siguientes "MEDIDAS DE SEGURIDAD" antes de proceder con la instalación.
- Los trabajos eléctricos deben ser realizados por un electricista calificado.
- Los ítems de precaución declarados aquí deben ser seguidos. Tienen el significado que se indica a continuación. Hacer caso omiso de estas instrucciones y realizar un procedimiento de instalación incorrecto puede causar peligros y daños. A continuación, se clasifican los niveles de gravedad.

	ADVERTENCIA	Este símbolo indica peligro de muerte o de lesiones graves.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo indica peligro de lesiones o daños materiales.

Los artículos que deben ser seguidos están clasificados por los siguientes símbolos:

	Este símbolo indica un elemento prohibido.
	Estos símbolos indican qué debe hacerse.

- Lleve a cabo una prueba para asegurarse de que no existe nada anormal después de la instalación. Sírvase recordar al cliente que conserve el manual de instalación para referencias futuras.

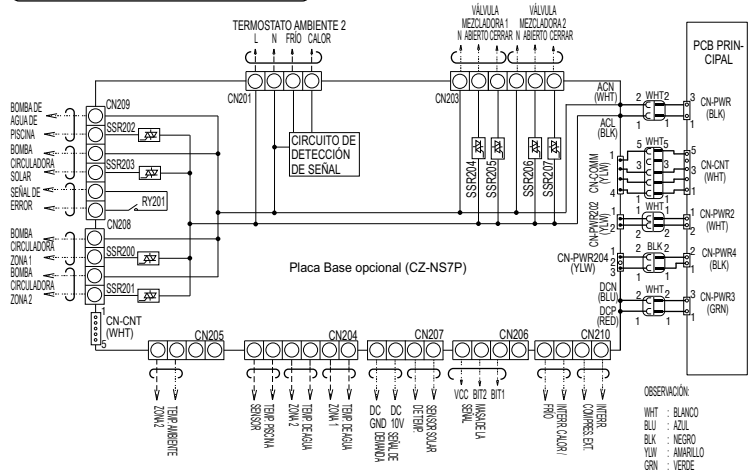
ADVERTENCIA

- Desconecte todas las fuentes de alimentación eléctrica antes de instalar y conectar la tarjeta PCB opcional. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica.
- Utilice los servicios del distribuidor o un experto para la instalación. Si el usuario realiza la instalación de forma incorrecta, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- Asegúrese de instalar siguiendo este manual de instalación. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o incendio.
- Utilice los accesorios adjuntos y partes especificadas para la instalación. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o incendio.
- Para realizar trabajos eléctricos, respete la normativa local del país, el reglamento y siga este manual de instalación. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o incendio.
- No modifique la longitud de los cables de la tarjeta PCB opcional. De lo contrario, podrían producirse operaciones anormales, un incendio o descargas eléctricas.
- No toque la tarjeta PCB opcional una vez encendida la alimentación eléctrica. Un contacto accidental con la tarjeta PCB opcional podría provocar una descarga eléctrica.

ACCESORIO INCLUIDO

N°.	Parte accesoria	Cant.	N°.	Parte accesoria	Cant.
1	Placa Base opcional (CZ-NS7P)	1	2	Tornillo	2

Diagrama de circuito eléctrico



Circuito hidráulico e instalación del sistema

- Las funciones de abajo están disponibles a través de a conexión de la tarjeta PCB opcional (CZ-NS7P) a la tarjeta PCB principal.
 - Control de dos zonas
 - Solar
 - Control de demanda
 - Pare el compresor mediante el interruptor del compresor exterior
 - Conmute calefacción y frío mediante el interruptor exterior calefacción-frío
 - Piscina
 - Salida señal ext. error
 - SG ready
- Consulte el manual de instalación de la unidad interior para los detalles de instalación del circuito hidráulico y detalles de ajuste del sistema.

Especificaciones recomendadas de accesorios de suministro de campo

N°.	Pieza	Cableado	Modelo	Especificaciones	Fabricante
i	Termostato Ambiente	Alámbrico	PAW-A2W-RTWIRED	230 V CA	Panasonic
ii	Válvula mezcladora	-	13020800	AC230V, 5VA	ESBE
iii	Bomba	-	Yonos PICO1.0 25/1-8	230 V CA, 0,6 A máx.	Wilo
iv	Sensor de agua de la zona	-	PAW-A2W-TSHC	-	Panasonic
v	Sensor de ambiente de la zona	-	PAW-A2W-TSRT	-	Panasonic
vi	Sensor del solar	-	PAW-A2W-TSSO	-	Panasonic

Instalación de tarjeta PCB opcional

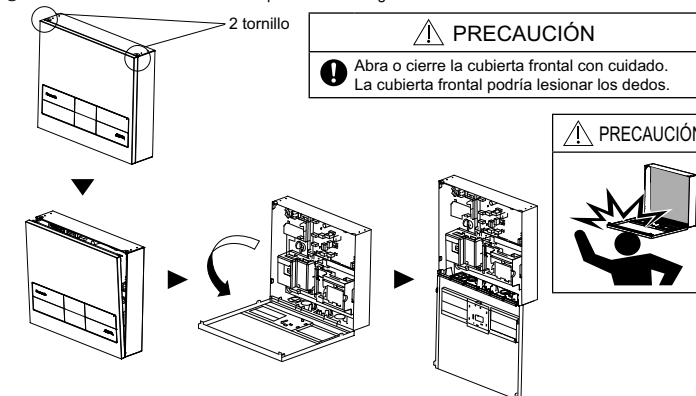
ADVERTENCIA

- Antes de realizar los pasos de abajo, asegúrese de que todas las fuentes de alimentación eléctrica están desconectadas (ej.: el suministro eléctrico de la unidad interior, el suministro eléctrico del calentador, el suministro eléctrico al acumulador ACS) para evitar una descarga eléctrica, etc.

Paso 1: Abra la cubierta frontal

Siga los pasos que se detallan a continuación para abrir la cubierta frontal.

- Retire los 2 tornillos.
- Tire suavemente de la sección superior de la cubierta frontal hacia usted. (La cubierta frontal se detendrá cuando se haya abierto unos 2 grados).
- Gire suavemente la cubierta frontal para abrirla 180 grados.

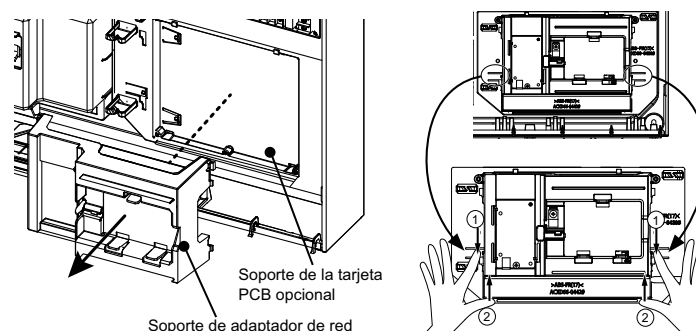


Paso 2: Retire el soporte de adaptador de red

Siga los pasos que se detallan a continuación para retirar el soporte de adaptador de red.

Algunos cables pueden estar conectados al soporte de adaptador de red, por lo que debe tener cuidado al retirarlo.

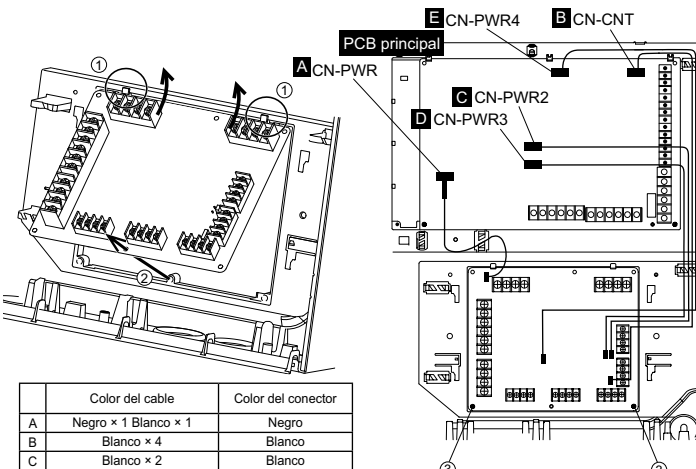
- Presione los encajes a presión.
- Siga presionándolos y deslice el soporte de adaptador de red hacia arriba para desengancharlo.



Paso 3: Monte la tarjeta PCB opcional

Siga los pasos que se detallan a continuación para montar la tarjeta PCB opcional 1.

- Introduzca la parte superior de la tarjeta PCB opcional en los ganchos del soporte de la tarjeta PCB opcional.
- Alinee el orificio de la tarjeta PCB opcional con la protuberancia del soporte de la tarjeta PCB opcional.
- Apriete los 2 tornillos 2.
- Conecte los cables como se muestra en la figura.
- Vuelva a instalar las piezas retiradas y cierre suavemente la cubierta frontal.



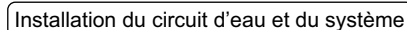
- Avant d'installer ce climatiseur, veuillez lire attentivement les « PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ » ci-dessous.
- Les travaux d'électricité doivent être réalisés par un électricien agréé.
- Les mises en garde énoncées ici doivent être respectées. La signification de chaque indication est la suivante. Le fait d'ignorer ces instructions et d'effectuer des procédures d'installation incorrectes peut entraîner des dangers et des dommages. Les niveaux de gravité sont classés ci-dessous.

Les points à respecter sont classés à l'aide des symboles suivants :

- Effectuez un cycle de test pour vérifier que l'appareil fonctionne correctement après installation. Veuillez rappeler à l'utilisateur de conserver le manuel d'installation pour référence ultérieure.

ACCESSOIRES MONTES

Schéma du circuit électrique



1. Les fonctions ci-dessous sont disponibles via la connexion de la carte optionnelle (CZ-NS7P) à la carte principale.
- Contrôle de la zone 2
 - Solaire
 - Contrôle demande
 - Arrêt du compresseur avec le contacteur de compresseur externe
 - Commutation du chauffage et du refroidissement avec le contacteur chaleur/froid externe
 - Piscine
 - Sortie du signal erreur externe
 - SG ready
2. Veuillez vous reporter au manuel d'installation de l'unité intérieure pour les détails de l'installation du circuit d'eau et les détails du paramétrage du système.

N°.	Pièce	Modèle	Caractéristiques	Fabricant
i	Thermost. ambiance	PAW-A2W-RTWIRED	AC230V	Panasonic
		PAW-A2W-RTWIREFLESS		
ii	Vanne mélangeuse	13020800	AC230V, 5VA	ESBE
iii	Circulateur	Yonos PICO1 0 25/1-8	AC 230V, 0,6 A max	Wilo
iv	Sonde d'eau de zone	PAW-A2W-TSHC	-	Panasonic
v	Sonde d'ambiance de zone	PAW-A2W-TSRT	-	Panasonic
vi	Sonde solaire	PAW-A2W-TSSO	-	Panasonic

⚠ AVERTISSEMENT

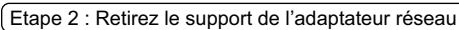
- Etape 1 : Ouvrez le couvercle avant

① Retirez les 2 vis.

- ② Tirez délicatement la partie supérieure du couvercle avant vers vous.
(Le couvercle avant est freiné une fois qu'il est ouvert d'environ 2 degrés.)
- ③ Tournez délicatement le couvercle avant pour l'ouvrir à 180 degrés.

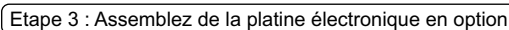


- !** Ouvrez et fermez le couvercle avant avec précaution.
Le couvercle avant peut vous blesser les doigts.

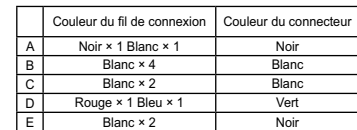


Certains câbles peuvent être connectés au support de l'adaptateur réseau, il convient donc de le retirer avec prudence.

- ① Pousser les taquets.
- ② Continuer à les pousser et faites glisser le support de l'adaptateur réseau vers le haut pour le décrocher.



- Suivez les étapes ci-dessous pour assembler la platine électronique en option [\[1\]](#)
- ① Insérez la face supérieure de la platine électronique en option dans les crochets du support de la platine électronique en option.
 - ② Alignez le trou de la platine électronique en option avec la protubérance du support de la platine électronique en option.
 - ③ Resserrez les 2 vis [\[2\]](#).
 - ④ Connectez les fils de connexion comme indiqué sur la figure.
 - ⑤ Réinstallez les pièces retirées et refermez délicatement le couvercle avant.



FRANÇAIS
ACXF60-56860-AA 
Imprimé en République Tchèque

- Bitte lesen Sie die folgenden „SICHERHEITSHINWEISE“ vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch.
- Elektroarbeiten müssen von einem ausgebildeten Elektriker ausgeführt werden.
- Die hier aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen müssen beachtet werden. Die Bedeutung der jeweiligen Hinweise wird nachfolgend beschrieben. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen und die Durchführung einer falschen Installationsanleitung kann zu Gefahren oder Schäden führen. Die Schweregrade werden im Folgenden klassifiziert.

Die zu beachtenden Punkte werden durch diese Symbole klassifiziert:

- Es ist ein Testlauf durchzuführen, um sicherzustellen, dass nach der Installation keine Fehlfunktionen auftreten. Außerdem ist der Benutzer darauf hinzuweisen, dass er das Installationshandbuch aufbewahren soll.

BEILIEGENDE TEILE

Elektrischer Schaltplan



1. Die Funktionen unten sind über die Verbindung des optionalen PCB (CZ-NS7P) zum Haupt-PCB verfügbar.
 - Regelung von System mit 2 Heizkreisen
 - Solarbetrieb
 - Leistungssteuerung
 - Stoppen Sie den Verdichter mit dem externen Verdichter-Schalter.
 - Wechseln Sie von Heizen auf Kühlen mit dem externen Schalter Kühlen/Heizen.
 - Schwimmbad
 - Externer Störmeldeausgang
 - SG ready
2. Bitte sehen Sie für Details zur Installation des Wasserkreislaufs und des System-Setups im Installationshandbuch des Innengeräts nach.

Nr.	Bauteil		Modell	Bauteil	Hersteller
i	Raumthermostat	Verkabelt	PAW-A2W-RTWIRED	AC230V	Panasonic
ii	Mischventil	Kabellos	PAW-A2W-RTWIRELESS		
iii	Pumpe	-	13020800	AC230V, 5VA	ESBE
iv	Vorlauftemperaturfühler Heizkreis	-	Yonos PIC01.0 25/1-8	230 V AC, 0.5 A max	Wilo
v	Raumtemperaturfühler für Heizkreis	-	PAW-A2W-TSHC	-	Panasonic
vi	Solartemperaturfühler	-	PAW-A2W-TSRT	-	Panasonic
		-	PAW-A2W-TSSO	-	Panasonic

 VORSICHT

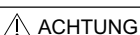
- ### Schritt 1: Vordere Abdeckung öffnen

① Entfernen Sie die 2 Schrauben.

- ② Ziehen Sie den oberen Teil der vorderen Abdeckung behutsam zu sich heran.
(Die vordere Abdeckung stoppt, wenn sie sich um etwa 2 Grad geöffnet hat).
- ③ Drehen Sie die vordere Abdeckung vorsichtig, sodass sie sich um 180 Grad öffnet.



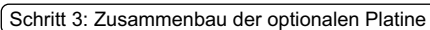
- !** Die vordere Abdeckung sollte mit Vorsicht geöffnet oder geschlossen werden.
Die vordere Abdeckung kann Verletzungen an den Fingern verursachen.



Schritt 2: Netzwerkadapter-Halterung entfernen

Möglicherweise sind einige Kabel mit der Halterung des Netzwerkadapters verbunden, seien Sie daher vorsichtig, wenn Sie diese entfernen.

- ① Schieben Sie die Schnappverschlüsse ein.
- ② Drücken Sie sie weiter und schieben Sie die Netzwerkadapter-Halterung nach oben, um sie auszuhaken.



- Um die optionale Platine zu montieren, ist wie folgt vorzugehen ¹.
- 1 Setzen Sie die Oberseite der optionalen Platine in die Haken des optionalen Platinenhalterung ein.
 - 2 Richten Sie das Loch für die optionale Platine an der Ausbuchtung der optionalen Platinenhalterung aus.
 - 3 Ziehen Sie die 2 Schrauben an ².
 - 4 Schließen Sie die Anschlusskabel wie in der Abbildung dargestellt an.
 - 5 Setzen Sie die entfernten Teile wieder ein und schließen Sie vorsichtig die vordere Abdeckung.



Schraubengröße	Anzugsdrehmoment cN·m {kgf·cm}
M3	53,9~63,7 {5,5~6,5}
M4	147,1~245,2 {15~25}

İsteğe Bağlı PCB Kurulum Kılavuzu

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

- Kurulumdan önce aşağıdaki "GÜVENLİK ÖNLEMLERİ"ni dikkatli bir biçimde okuyun.
- Elektrik işleri lisanslı bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- Burada belirtilen uyarıcı hususlara uyulmalıdır. Kullanılan her göstergenin anlamı aşağıdaki gibidir. Bu talimatlara uyulmaması ve hatalı kurulum prosedürünün uygulanması, tehlike ve hasara yol açabilir. Ciddiyet düzeyleri aşağıdaki gibi sınıflandırılmıştır.

	UYARI	Bu simge, bir ölüm veya ciddi yaralanma riskini belirtir.
	DİKKAT	Bu simge, bir yaralanma veya mülke hasar riskini belirtir.

Uyulması gereken hususlar simgelerle sınıflandırılmıştır:

	Bu simge, yasaklanmış bir hususu belirtir.
	Bu simgeler ne yapılması gerektiğini belirtir.

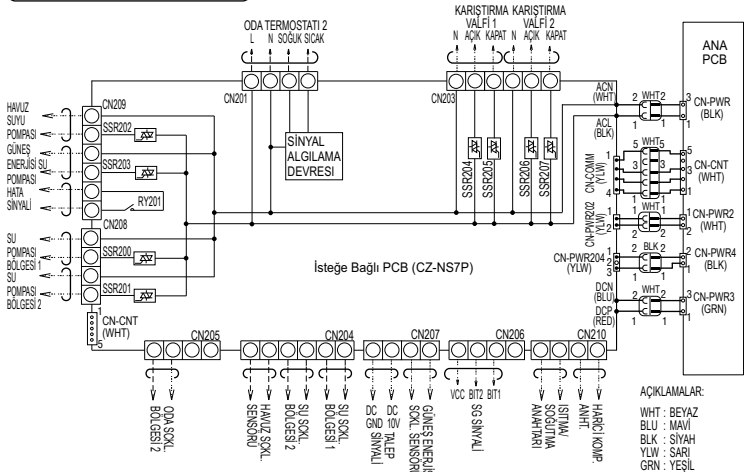
- Kurulumdan sonra herhangi bir anormallik olmadığını teyit etmek için bir test çalışması gerçekleştirin. Lütfen müşteriye Kurulum Kılavuzunu ileride başvurmak için saklaması gerektiğini hatırlatın.

	UYARI
	İsteğe Bağlı PCB'yi takmadan ve bağlamadan önce güç kaynağının tüm kaynaklarının kapatıldığını emin olun. Aksi takdirde bu, bir elektrik çarpmasına neden olabilir.
	Kurulum için yetkili bir satıcı veya uzman ile iletişime geçin. Kurulumun kullanıcı tarafından yanlış yapılması elektrik çarpması veya yangına neden olabilir.
	Mutlaka Kurulum Kılavuzuna uygun şekilde kurun. Aksi takdirde bu, elektrik çarpması veya yangına neden olabilir.
	Kurulum için bağlı aksesuar parçalarını ve belirtilen parçaları kullanın. Aksi takdirde bu, elektrik çarpması veya yangına neden olabilir.
	Elektrik işleri için yerel ulusal kablolama standartlarını, düzenlemelerini ve bu Kurulum Kılavuzunu takip edin. Aksi takdirde bu, elektrik çarpması veya yangına neden olabilir.
	İsteğe Bağlı PCB kablo tellerinin uzunluğunu değiştirmeyin. Aksi takdirde anormal çalışma, elektrik çarpması veya yangına neden olabilir.
	Güç kaynağı açıldıktan sonra İsteğe Bağlı PCB'ye dokunmayın. İsteğe Bağlı PCB'ye yanlışlıkla dokunulduğunda elektrik çarpmasına neden olabilir.

BAĞLI AKSESUAR

No.	Aksesuar parçası	Miktar	No.	Aksesuar parçası	Miktar
1	İsteğe Bağlı PCB (CZ-NS7P)	1	2	Vida	2

Elektrik Devresi Şeması



Su Devresi ve Sistem Kurulumu

- Aşağıdaki işlevler İsteğe Bağlı PCB (CZ-NS7P) bağlantısından Ana PCB'ye kullanılabilir.
 - 2 bölge kontrol
 - Güneş enerjisi
 - Talep kontrolü
 - Kompresörü harici kompresör anahtarlarıyla durdurun
 - Harici Isıtma-Soğutma anahtarlarıyla ısıtma ve soğutma arasında geçiş yapın
- Lütfen su devresi kurulumu ayrıntıları ve sistem kurulumu ayrıntıları için İç Ünite kurulum kılavuzuna bakın.

Önerilen Saha Beslemesi Aksesuarları Özellikleri

No.	Parça	Model	Teknik Özellikler	Üretici
i	Oda termostatu	Kablolu PAW-A2W-RTWIRED Kablosuz PAW-A2W-RTWIREFLESS	AC230V	Panasonic
ii	Karışım valfi	-	13020800	ESBE
iii	Pompa	-	Yonos PICO1.0 25/1-8	Wilo
iv	Bölge su sensörü	-	PAW-A2W-TSHC	Panasonic
v	Bölge oda sensörü	-	PAW-A2W-TSRT	Panasonic
vi	Güneş enerjisi sensörü	-	PAW-A2W-TSSO	Panasonic

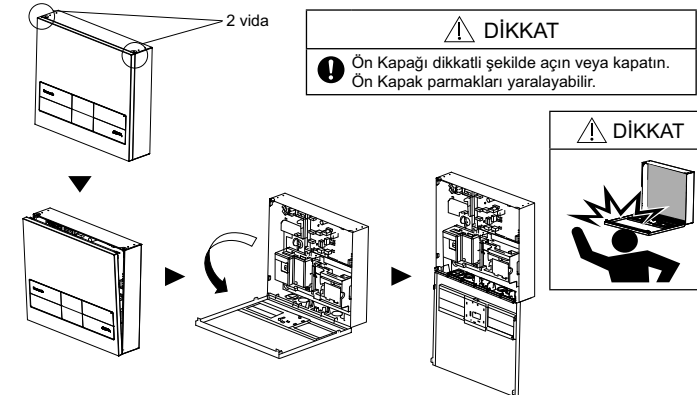
İsteğe Bağlı PCB Kurulumu

	UYARI
	Elektrik çarpmasını, vb. önlemek için aşağıdaki adımları gerçekleştirmeden önce güç kaynağının tüm kaynaklarını (örn. iç mekan ünitesi güç kaynağı, ısıtıcı güç kaynağı, boyler tankı güç kaynağı) kapattığınızdan emin olun.

Adım 1: Ön Kapağı açın

Ön kapağı açmak için lütfen adımları uygulayın.

- 2 vidayı sökün.
- Ön Kapağın üst kısmını yavaşça kendinize doğru çekin. (Ön Kapak yaklaşık 2 derece açıldığında duracaktır.)
- Ön Kapağı 180 derece açmak için yavaşça döndürün.

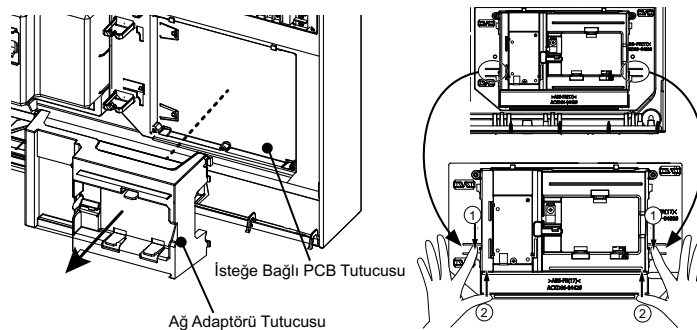


Adım 2: Ağ Adaptörü Tutucusunu çıkarın

Ağ Adaptörü Tutucusunu çıkarmak için aşağıdaki adımları uygulayın.

Bazı kablolar Ağ Adaptörü Tutucusuna bağlı olabilir, bu nedenle lütfen çıkarırken dikkatli olun.

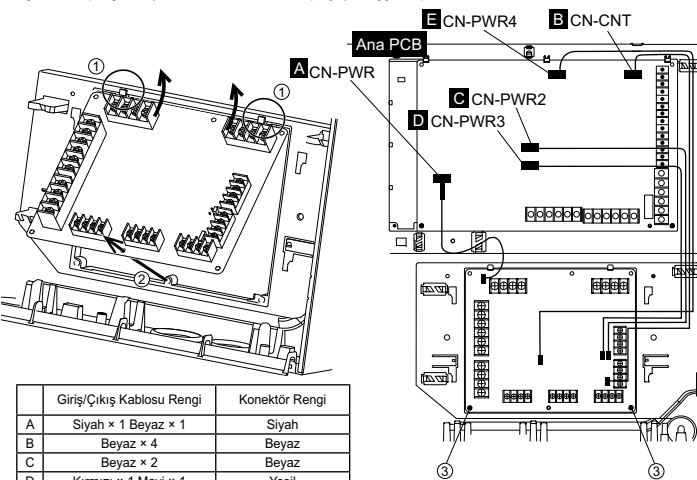
- Esneyerek kilitlenen parçayı itin.
- Bunları itmeye devam edin ve Ağ Adaptörü Tutucusunu kancadan çıkarmak için yukarı doğru kaydırın.



Adım 3: İsteğe Bağlı PCB'yi monte edin

İsteğe Bağlı PCB'yi 1 monte etmek için lütfen aşağıdaki adımları uygulayın.

- İsteğe Bağlı PCB'nin üst tarafını İsteğe Bağlı PCB Tutucunun kancalarına takın.
- İsteğe Bağlı PCB deliğini İsteğe Bağlı PCB Tutucu çıkıntısıyla hizalayın.
- 2 vidayı 2 sıkın.
- Ana kabloyu şekilde gösterildiği gibi bağlayın.
- Çıkarılan parçaları yeniden takın ve Ön Kapağı yavaşça kapatın.



Giriş/Çıkış Kablo Rengi	Konektör Rengi
-------------------------	----------------

A	Siyah × 1 Beyaz × 1	Siyah
B	Beyaz × 4	Beyaz
C	Beyaz × 2	Beyaz
D	Kırmızı × 1 Mavi × 1	Yeşil
E	Beyaz × 2	Siyah

Vida Boyutu	Sıkma torku cN·m [kgf·cm]
M3	53,9~63,7 (5,5~6,5)
M4	147,1~245,2 (15~25)

Installationsmanual för tilläggskort

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Läs följande "SÄKERHETSFÖRESKRIFTER" noggrant före installationen.
- Elektriskt arbete måste utföras av en behörig elektriker.
- De angivna varningarna måste följas. Indikeringarna innebär att följande. Att ignorera dessa anvisningar och utföra felaktiga installationsprocedurer kan leda till faror och skador. Allvarlighetsgraden anges nedan.

	VARNING	Detta anger risk för dödsfall eller allvarlig skada.
	FÖRSIKTIGHET	Denna symbol indikerar risk för person- eller egendomsskada.

De följande punkterna klassificeras med hjälp av följande symboler:

	Denna symbol indikerar ett förbjudet föremål.
	Dessa symboler indikerar vad som ska göras.

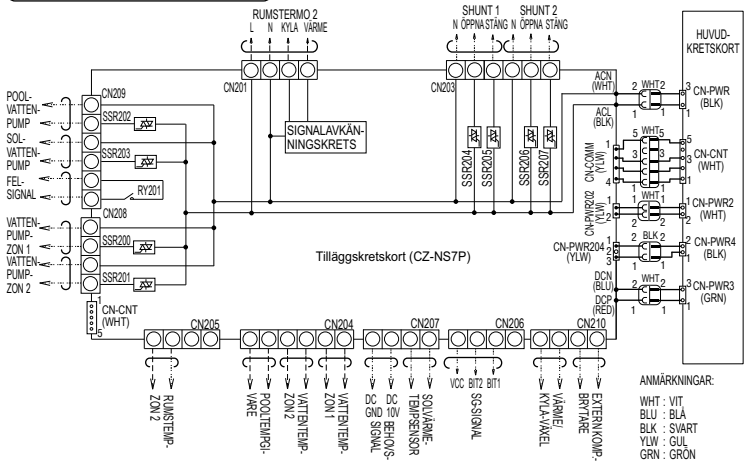
- Utför en testkörning för att bekräfta att inget onormalt inträffar efter installationen. Påminn kunden om att behålla installationsmanualen för framtida bruk.

	VARNING
	Se till att stänga av all strömförsörjning innan du installerar och ansluter tilläggskortet. Annars kan elektriska stötar uppstå.
	Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller en fackman för att utföra installationen. Om användaren har utfört installationen felaktigt, kan elektriska stötar eller brand uppstå.
	Se till att utföra installationen i enlighet med denna installationsmanual. Annars kan detta orsaka elektriska stötar eller brand.
	Använd de medföljande tillbehören och de specificerade delarna vid installationen. Annars kan detta orsaka elektriska stötar eller brand.
	Elektriska arbeten ska göras i enlighet med landets standarder gällande elsäkerhet, föreskrifter och denna installationsmanual. Annars kan detta orsaka elektriska stötar eller brand.
	Ändra inte längden på tilläggskortets ledningskablar. Det leder annars till oriktigt drift, elstöt eller eldsvåda.
	Rör inte vid tilläggskortet när strömförsörjningen har slagits på. Oavsiktlig kontakt med tilläggskortet kan orsaka en elektrisk stöt.

MEDFÖLJANDE TILLBEHÖR

Nr.	Tillbehörsdel	Antal	Nr.	Tillbehörsdel	Antal
1	Tilläggs-krets-kort (CZ-NS7P)	1	2	Skruv	2

Diagram för elektrisk krets



Vattenkrets- och systeminstallation

- Funktionerna nedan är tillgängliga genom anslutning av tilläggs-kortet (CZ-NS7P) till huvud-kortet.
 - 2-zonskontroll
 - Sol
 - Behovsstyrning
 - Stoppa kompressor genom extern kompressorbrytare
 - Växla mellan värme och kyla genom extern värme/kylväxlare
 - Pool
 - Extern felsignalutgång
 - SG ready
- Se inomhusenhetens installationsmanual för detaljer om vattenkretsinstallation och detaljer om systeminstallering.

Rekommenderade specifikationer för fältförsörjningstillbehör

Nr.	Del	Modell	Specifikationer	Tillverkare
i	Rumstermostat	Trådbunden PAW-A2W-RTWIRED Trådlös PAW-A2W-RTWIREFLESS	AC230V	Panasonic
ii	Shunt	-	13020800	ESBE
iii	Pump	-	Yonos PICO1.0 25/1-8	Wilo
iv	Zonvattensensor	-	PAW-A2W-TSHC	Panasonic
v	Zonrumssensor	-	PAW-A2W-TSRT	Panasonic
vi	Solgivare	-	PAW-A2W-TSSO	Panasonic

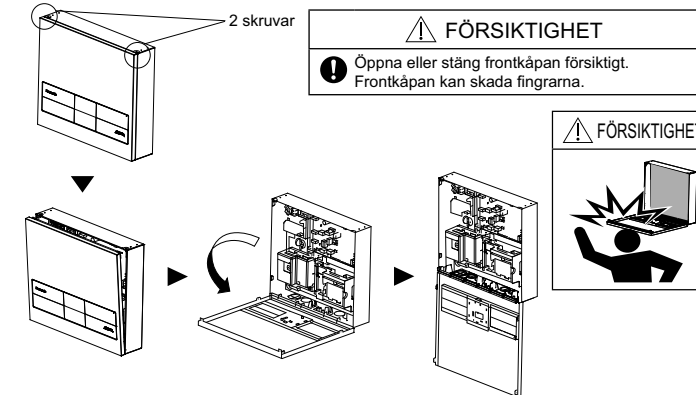
Tilläggs-kortsinstallation

	VARNING
	Se till att stänga av all strömförsörjning (t.ex. inomhusströmförsörjning, värmeströmförsörjning, pannströmförsörjning) innan du utför stegen nedan för att undvika elektriska stötar, etc.

Steg 1: Öppna frontkåpan

Följ stegen nedan för att öppna frontkåpan.

- Ta bort de 2 skruvarna.
- Dra försiktigt den övre delen av frontkåpan mot dig. (Frontkåpan stannar när den har öppnats cirka 2 grader.)
- Vrid frontkåpan försiktigt för att öppna den 180 grader.

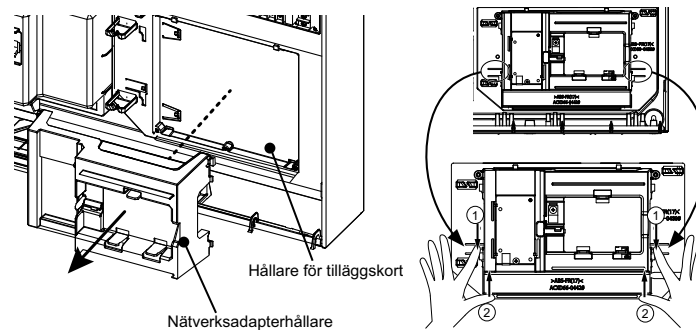


Steg 2: Ta bort hållare för nätverksadapter

Följ stegen nedan för att ta bort hållaren för nätverksadaptern.

Vissa kablar kan vara anslutna till hållaren för nätverksadaptern, så var försiktig när du tar bort den.

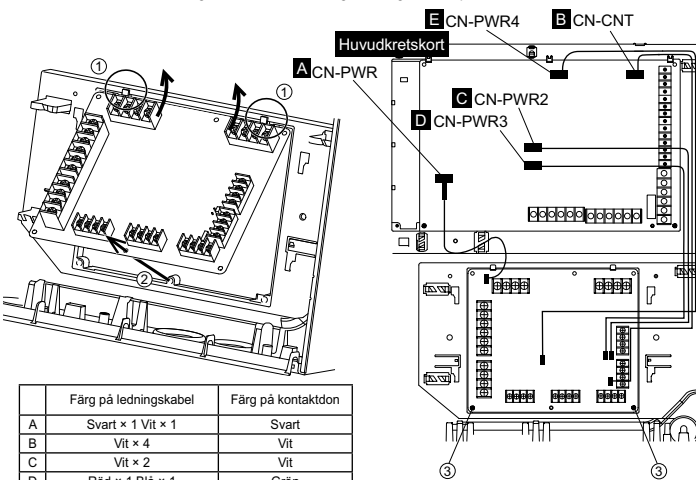
- Tryck på tryckfästena.
- Fortsätta trycka och skjut hållaren för nätverksadaptern uppåt för att haka loss den.



Steg 3: Montera ihop tilläggs-kortet

Följ stegen nedan för att montera ihop tilläggs-kortet 1.

- Sätt ovsidan av tilläggs-kortet i krokarna på hållaren för tilläggs-kort.
- Justera tilläggs-kortet så att det är i linje med utbuktningen av hållaren för tilläggs-kort.
- Dra åt de två skruvarna 2.
- Anslut ledningskablarna som det visas på bilden.
- Montera tillbaka de borttagna delarna och stäng försiktigt frontkåpan.



Färg på ledningskabel	Färg på kontaktdon
-----------------------	--------------------

A	Svart × 1 Vit × 1	Svart
B	Vit × 4	Vit
C	Vit × 2	Vit
D	Röd × 1 Blå × 1	Grön
E	Vit × 2	Svart

Skruvstorlek	Atdragningsmoment cN·m [kgf·cm]
M3	53,9~63,7 (5,5~6,5)
M4	147,1~245,2 (15~25)

Installasjonsveiledning for alternativt kretskort

SIKKERHETSTILTAK

- Les følgende "SIKKERHETSTILTAK" nøye før installasjonen.
- Elektrisk arbeid skal utføres av en autorisert elektriker.
- Elementer for forsiktighet som angis her, må følges. Betydningen av hver indikasjon er som følger. Manglende overholdelse av instruksjonene og feil installasjonsprosedyrer kan medføre farer og skader. Alvorlighetsgraden klassifiseres som følger.

⚠ ADVARSEL	Dette symbolet indikerer fare som kan føre til død eller alvorlig personskade.
⚠ FORSIKTIG	Dette symbolet indikerer fare for personskader eller skade på eiendom.

Punktene som må følges klassifiseres med disse symbolene:

⊘	Dette symbolet indikerer et forbuadt element.
⚠ ⊕	Disse symbolene indikerer hva som skal gjøres.

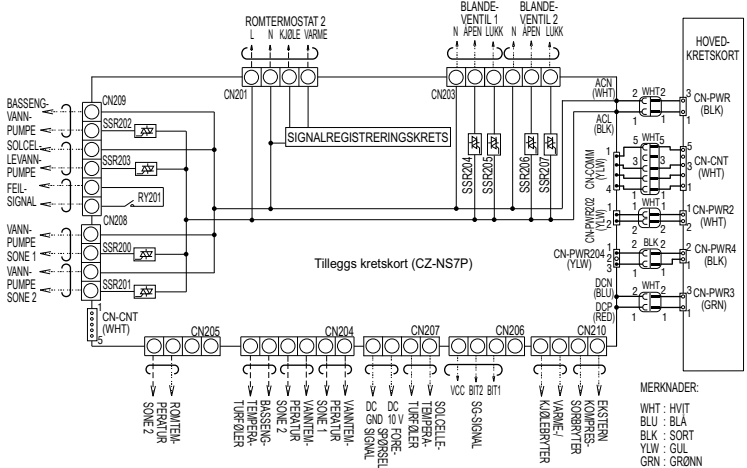
- Utfør en testkjøring for å være sikker på at det ikke inntreffer noe unormalt etter installasjonen. Minn kunden om at han må ta vare på installasjonshåndboken slik at han kan slå opp senere.

⚠ ADVARSEL	Sørg for at alle kilder for strømtilførsel er slått av før det alternative kretskortet installeres og tilkobles. Hvis ikke, vil det forårsake elektriske støt.
⚠	Installasjonen skal utføres av autorisert forhandler eller spesialist. Feil installasjon som foretas av brukeren kan føre til elektriske støt eller brann.
⚠	Installer strengt i henhold til denne installasjonshåndboken. Hvis ikke kan det forårsake elektriske støt eller brann.
⚠	Bruk vedlagte tilbehør og spesifiserte deler ved installasjon. Hvis ikke kan det forårsake elektriske støt eller brann.
⚠	Alt elektrisk arbeid må utføres etter lokale, nasjonale standarder, forskrifter og i denne installasjonshåndboken. Hvis ikke kan det forårsake elektriske støt eller brann.
⊘	Ikke modifierer lengden på ledningene til det alternative kretskortet. Ellers vil det forårsake unormal drift, elektriske støt eller brann.
⊘	Det alternative kretskortet må ikke berøres når strømtilførselen er slått på. Utilsiktet kontakt med det alternative kretskortet vil forårsake elektriske støt.

VEDLAGT TILBEHØR

Nr.	Utstyrsdel	Ant.	Nr.	Utstyrsdel	Ant.
1	Tilleggs kretskort (CZ-NS7P) 	1	2	Skrue 	2

Elektrisk kretsskjema



Montering av vannrør og system

1. Funksjonene nedenfor er tilgjengelige ved tilkobling av alternativt kretskort (CZ-NS7P) til hovedkretskortet.
 - 2-sone-kontroll
 - Solcelle
 - Behovsstyring
 - Stopp kompressoren med ekstern kompressorbryter
 - Slå av og på varming og kjøling med ekstern varme-/kjølebryter
2. Se installasjonsveiledningen for innendørsenheten for informasjon om montering av vannrør og informasjonen om systemoppsett.

Anbefalte spesifikasjoner for feltforsyningstilbehør

Nr.	Del	Med ledninger	Modell	Spesifikasjoner	Produsent
i	Romtermostat	Trådløs	PAW-A2W-RTWIRED PAW-A2W-RTWIRELESS	AC230V	Panasonic
ii	Blandeventil	-	13020800	AC230V, 5VA	ESBE
iii	Pumpe	-	Yonos PICO1.0 25/1-8	AC 230 V, 0,6 A maks.	Wilo
iv	Sone vannsensor	-	PAW-A2W-TSHC	-	Panasonic
v	Sone romsensor	-	PAW-A2W-TSRT	-	Panasonic
vi	Solsensor	-	PAW-A2W-TSSO	-	Panasonic

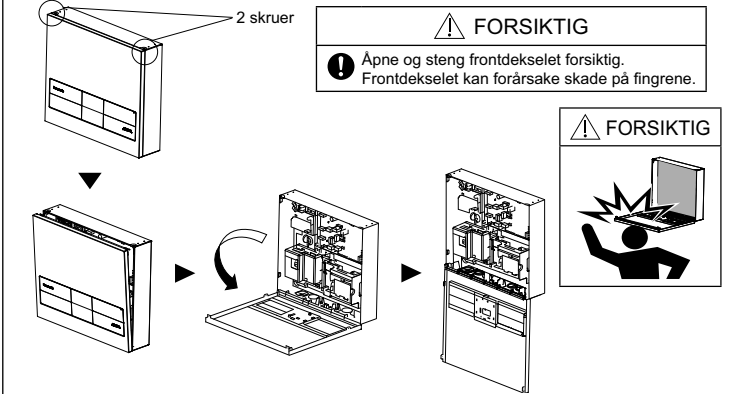
Installasjon av alternativt kretskort

⚠ ADVARSEL	⚠ Påse at alle kilder for strømtilførsel er slått av (f.eks. Innendørsenhet for strømtilførsel, strømtilførsel til varmer, strømtilførsel til kjeletanken) før punktene nedenfor utføres, for å unngå elektrisk støt etc.
------------	---

Trinn 1: Åpne frontdekselet

Følg punktene nedenfor for å åpne frontdekselet.

- 1 Fjern de 2 skruene.
- 2 Trekk den øvre seksjonen av frontdekselet forsiktig mot deg. (Frontdekselet stopper når det er åpnet omtrent 2 grader.)
- 3 Drei frontdekselet forsiktig for å åpne 180 grader.

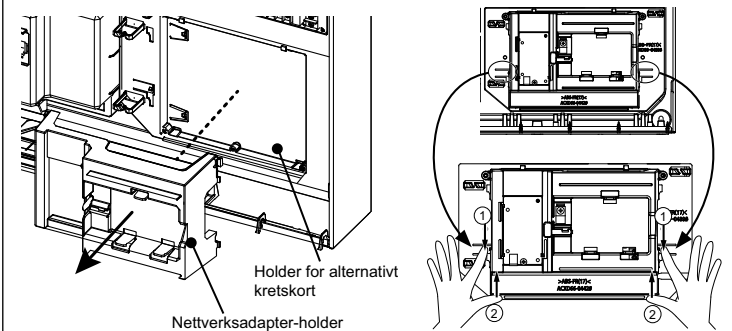


Trinn 2: Fjern nettversadapter-holderen

Følg trinnene under for å ta ut adapterholder for nettverk.

Noen kabler kan være koblet til nettversadapter-holderen, så vær forsiktig når du fjerner den.

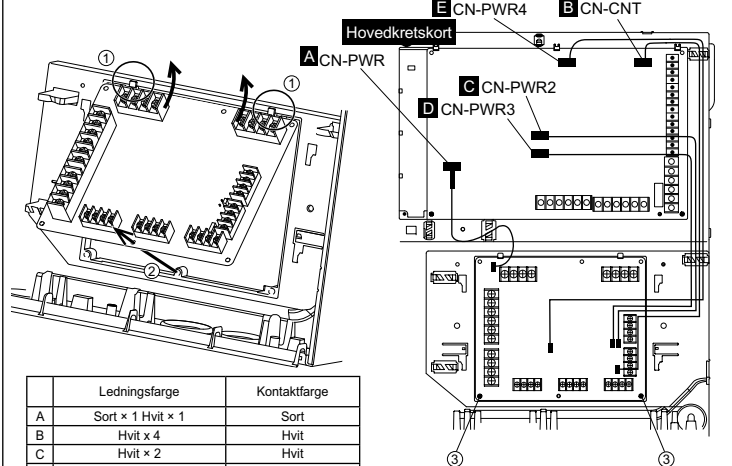
- 1 Trykk på snappkoblingene.
- 2 Fortsett å trykke på disse og skyv nettversadapter-holderen oppover for å hekte av.



Trinn 3: Montering av alternativt kretskort

Følg trinnene under for å ta fra hverandre det alternative kretskortet 1.

- 1 Sett inn den øvre kanten av det alternative kretskortet i krokene på holderen for det alternative kretskortet.
- 2 Tilpass hullet på det alternative kretskortet med fremspringet på holderen for det alternative kretskortet.
- 3 Stram 2 skruer 2.
- 4 Koble ledningene som vist i figuren.
- 5 Monter de demonterte delene igjen og lukk frontdekselet forsiktig.



	Ledningsfarge	Kontaktfarge
A	Sort × 1 Hvit × 1	Sort
B	Hvit × 4	Hvit
C	Hvit × 2	Hvit
D	Rød × 1 Blå × 1	Grønn
E	Hvit × 2	Sort

Skruestørrelse	Tiltrekningsmoment cN·m (kgf·cm)
M3	53,9~63,7 (5,5~6,5)
M4	147,1~245,2 (15~25)

Instruksjon montazu opcjonalnej plyty glownej

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed montażem należy uważnie przeczytać poniższe „ZASADY BEZPIECZEŃSTWA”.
- Prace elektryczne muszą być realizowane przez licencjonowanego elektryka.
- Należy przestrzegać podanych tutaj ostrzeżeń. Znaczenie każdego oznaczenia jest następujące. Zignorowanie niniejszych instrukcji oraz przeprowadzenie nieprawidłowych procedur montażowych może spowodować zagrożenia i szkody. Ich powagę klasyfikuje się następująco.

⚠ OSTRZEŻENIE	To oznaczenie wskazuje ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń.
⚠ PRZESTROGA	Ten symbol wskazuje ryzyko obrażeń lub uszkodzenia mienia.

Do oznaczania obowiązujących zasad stosowane są następujące symbole:

⊘	Ten symbol wskazuje czynność zakazaną.
⚠ ⊕	Te symbole wskazują czynności wymagane.

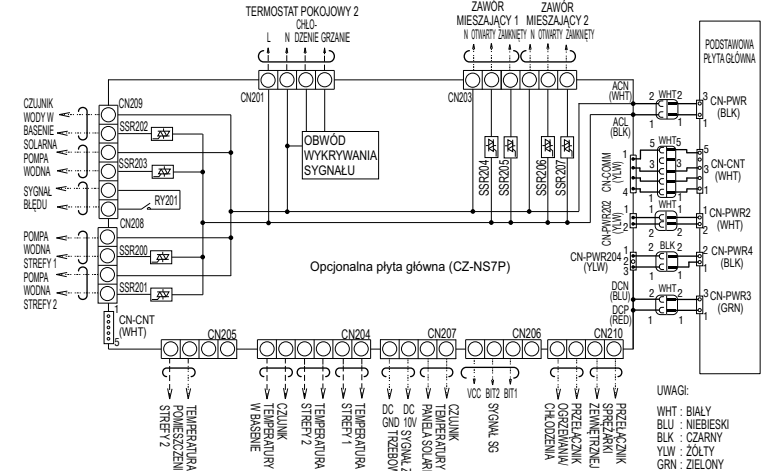
- Po montażu należy wykonać uruchomienie próbne, aby się upewnić, że nie występują żadne nieprawidłowości. Należy również przypomnieć klientowi o konieczności zachowania instrukcji montażu do użytku w przyszłości.

⚠ OSTRZEŻENIE	Przed zamontowaniem i podłączeniem opcjonalnej płyty głównej, należy wyłączyć wszystkie źródła zasilania. W przeciwnym wypadku może nastąpić porażenie prądem elektrycznym.
⚠	Montaż należy zlecić autoryzowanemu dealerowi lub specjalistcie. Jeśli montaż zostanie wykonany przez użytkownika nieprawidłowo, może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
⚠	Montować ściśle według niniejszej instrukcji montażu. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
⚠	Podczas montażu należy używać dołączonych akcesoriów i wskazanych części. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
⚠	Przy wykonywaniu prac elektrycznych należy przestrzegać lokalnych krajowych norm elektrycznych, przepisów prawa oraz niniejszej instrukcji montażu. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
⊘	Zabrania się modyfikowania długości przewodów opcjonalnej płyty głównej. W przeciwnym razie może dojść do nieprawidłowego działania, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
⊘	Nie wolno dotykać opcjonalnej płyty głównej po włączeniu zasilania. Przypadkowe dotknięcie opcjonalnej płyty głównej może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

DOŁĄCZONE AKCESORIUM

Nr	Część	Ilość	Nr	Część	Ilość
1	Opcjonalna płyta główna (CZ-NS7P) 	1	2	Śruba 	2

Schemat obwodu elektrycznego



Montaż obwodu wodnego i systemu

1. Poniższe funkcje są dostępne po podłączeniu opcjonalnej płyty głównej (CZ-NS7P) do podstawowej płyty głównej.
 - Sterowanie 2-strefowe
 - Solary
 - Kontrola zapotrz.
 - Sprężarkę należy zatrzymać przy użyciu przełącznika sprężarki zewnętrznej
 - Ogrzewanie i chłodzenie należy przełączać przy użyciu przełącznika Ogrzewanie-Chłodzenie
2. Szczegółowe informacje na temat montażu obwodu wodnego i konfiguracji systemu znajdują się w instrukcji montażu jednostki wewnętrznej.

Zalecane specyfikacje akcesoriów dostępnych na miejscu

Nr	Część	Przewodowy	Model	Specyfikacja	Producent
i	Termost. pok.	Przewodowy	PAW-A2W-RTWIRED	AC230V	Panasonic
ii	Zawór mieszający	Bezprzewodowy	PAW-A2W-RTWIRELESS	AC230V, 5VA	ESBE
iii	Pompa	-	Yonos PICO1.0 25/1-8	AC 230 V, maks. 0,6 A	Wilo
iv	Czujnik strefy wody	-	PAW-A2W-TSHC	-	Panasonic
v	Czujnik strefy pomieszczenia	-	PAW-A2W-TSRT	-	Panasonic
vi	Czujnik paneli solarnych	-	PAW-A2W-TSSO	-	Panasonic

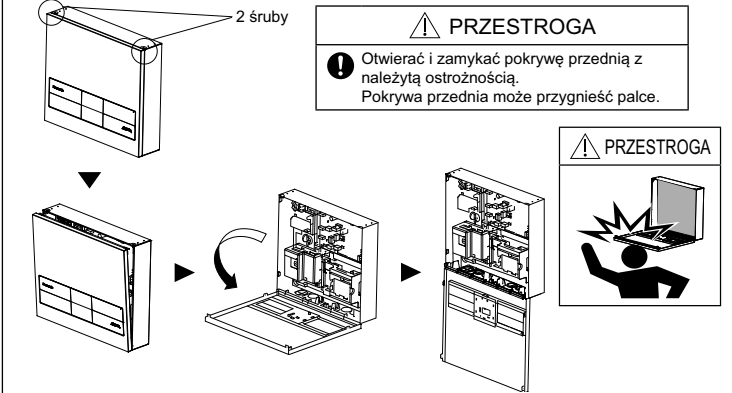
Montaż opcjonalnej płyty głównej

⚠ OSTRZEŻENIE	⚠ Przed wykonaniem poniższych kroków należy odłączyć wszelkie źródła zasilania (np. zasilanie jednostki wewnętrznej, zasilanie grzałki, zasilanie zbiornika ogrzewacza przepływowego) w celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym itp.
---------------	--

Krok 1: Otworzyć pokrywę przednią

Aby otworzyć pokrywę przednią, należy wykonać poniższe kroki.

- 1 Odkręcić 2 śruby.
- 2 Delikatnie pociągnąć górną sekcję pokrywy przedniej do siebie. (Pokrywa przednia zatrzyma się po otwarciu na ok. 2 stopnie).
- 3 Delikatnie obrócić pokrywę przednią, by otworzyć ją na 180 stopni.

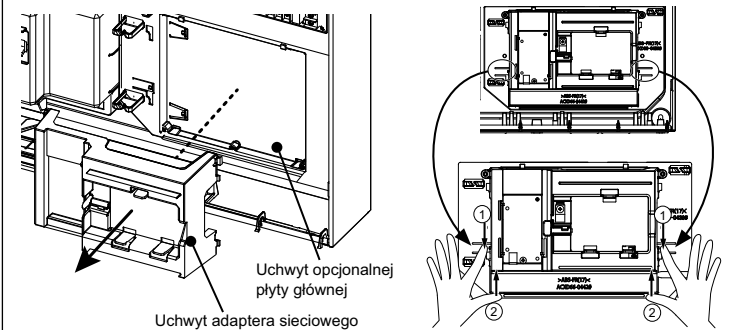


Krok 2: Usunąć uchwyt adaptera sieciowego

Aby usunąć uchwyt adaptera sieciowego, należy wykonać poniższe kroki.

Niektóre kable mogą być podłączone do uchwyty adaptera sieciowego. Należy zachować ostrożność podczas usuwania tego elementu.

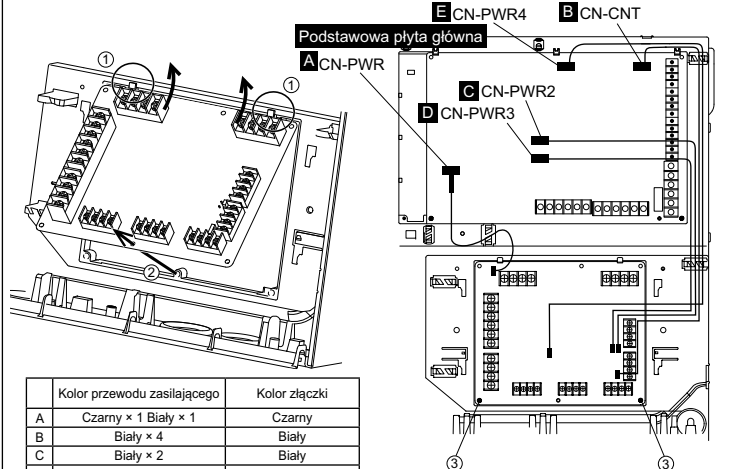
- 1 Nacisnąć zatrzaski.
- 2 Naciskać je i wysunąć uchwyt adaptera sieciowego w górę, aby zdjąć go z haczyków.



Krok 3: Zamontować opcjonalną płytę główną

Aby zamontować opcjonalną płytę główną 1, należy wykonać poniższe kroki.

- 1 Włożyć górną stronę opcjonalnej płyty głównej w haczyki uchwyty opcjonalnej płyty głównej.
- 2 Wyrównać otwór opcjonalnej płyty głównej z wypustką uchwyty opcjonalnej płyty głównej.
- 3 Dokręcić 2 śruby 2.
- 4 Przewody zasilające należy podłączyć w sposób przedstawiony na ilustracji.
- 5 Zamontować usunięte części i delikatnie zamknąć pokrywę przednią.



Kolor przewodu zasilającego	Kolor złączki
A Czarny × 1 Biał × 1	Czarny
B Biał × 4	Biał
C Biał × 2	Biał
D Czerwony × 1 Niebieski × 1	Zielony
E Biał × 2	Czarny

Rozmiar śruby	Moment dokręcenia cN·m (kgf·cm)
M3	53,9~63,7 (5,5~6,5)
M4	147,1~245,2 (15~25)

Priručnik za ugradnju opcionog PCB-a

SIGURNOSNE MJERE

- Prije ugradnje pažljivo pročitajte sljedeće »SIGURNOSNE MJERE«.
- Električarski rad mora izvršiti licencirani električar.
- Stavke opreza koje su ovdje navedene moraju se slijediti. Značenje svake oznake je kao u nastavku. Zanemarivanje ovih uputa i neispravan postupak ugradnje može prouzročiti opasnost ili štetu. Razine ozbiljnosti klasificirane su u nastavku.

	UPOZORENJE	Ovaj simbol označava opasnost od smrti ili ozbiljne ozljede.
	OPREZ	Ovaj simbol označava opasnost od ozljede ili oštećenja imovine.

Stavke kojih se treba pridržavati klasificirane su sljedećim simbolima:

	Ovaj simbol označava zabranjenu stavku.
	Ovi simboli označavaju što je potrebno učiniti.

- Izvedite testiranje kako biste potvrdili da ne dolazi do nepravilnosti nakon ugradnje. Podsjetite korisnika da sačuva Priručnik za ugradnju radi buduće upotrebe.

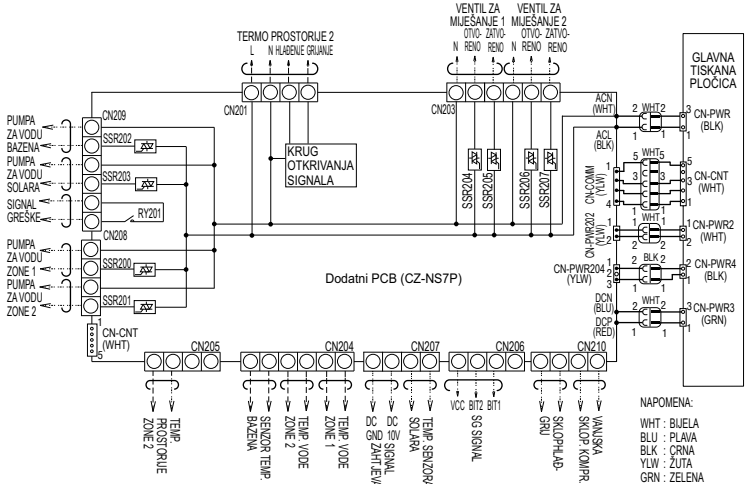
UPOZORENJE

- Pobrinite se da isključite sve izvore napajanja prije ugradnje i priključivanja opcionog PCB-a. U suprotnom može doći do električnog udara.
- Za ugradnju angažirajte ovlaštenog dobavljača ili stručnjaka. Ako korisnik nepravilno izvrši ugradnju, to može dovesti do strujnog udara ili požara.
- Pobrinite se da izvršite ugradnju u skladu s ovim Priručnikom za ugradnju. U suprotnom, može doći do strujnog udara ili požara.
- Za ugradnju koristite dijelove priključenih dodataka i specificirane dijelove. U suprotnom, može doći do strujnog udara ili požara.
- Za električarske radove slijedite lokalne nacionalne standarde i propise te ovaj Priručnik za ugradnju. U suprotnom, može doći do strujnog udara ili požara.
- Nemojte mijenjati doljnu glavnih žica opcionog PCB-a. U protivnom može doći do neispravnog rada, strujnog udara ili požara.
- Nemojte dodirivati ​​opcionu PCB kada se napajanje uključi. Slučajan kontakt s opcionim PCB-om može uzrokovati strujni udar.

PRIKLJUČENI DODATAK

Br.	Dodatni Dio	Kol.	Br.	Dodatni Dio	Kol.
1	Dodatni PCB (CZ-NS7P) 	1	2	Vijak 	2

Dijagram električnog kruga



Ugradnja kruga vode i sustava

- Funkcije u nastavku dostupne su putem veze dodatne tiskane pločice (CZ-NS7P) glavnom tiskanom pločicom.
 - 2-zonska regulacija
 - Solarna
 - Uprav. Opterećenja
 - Zaustavite kompresor vanjskom sklopkom za kompresor
 - Prebacujete grijanje i hlađenje vanjskim prekidačem za grijanje-hlađenje
- Pogledajte priručnik za ugradnju unutarnje jedinice kako biste saznali detalje o ugradnji kruga vode i postavljanju sustava.

Preporučene specifikacije dodataka iz lokalne nabave

Br.	Dio	Ožičeni	Model	Specifikacije	Proizvođač
i	Sobni termostat	Ožičeni	PAW-A2W-RTWIRED	AC230V	Panasonic
		Bežični	PAW-A2W-RTWIRELESS		
ii	Ventil za miješanje	-	13020800	AC230V, 5VA	ESBE
iii	Pumpa	-	Yonos PICO1.0 25/1-8	AC 230 V, 0,6 A maks.	Wilo
iv	Zonski senzor vode	-	PAW-A2W-TSHC	-	Panasonic
v	Zonski senzor prostori je	-	PAW-A2W-TSRT	-	Panasonic
vi	Solarni senzor	-	PAW-A2W-TSSO	-	Panasonic

Instaliranje opcionog PCB-a

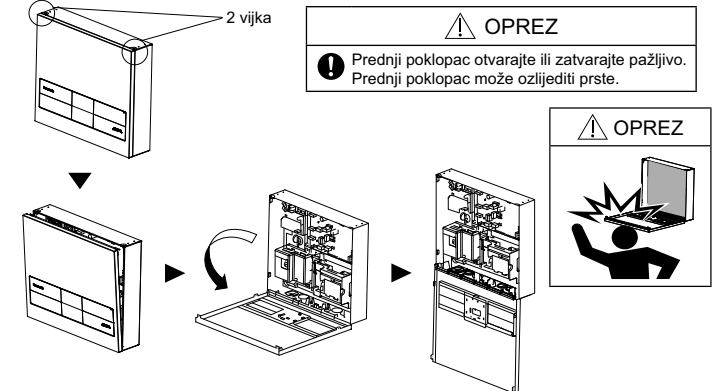
UPOZORENJE

- Pobrinite se da isključite sve izvore napajanje (tj. napajanje unutarnje jedinice, napajanje grijaa, napajanje spremnika kotla) prije izvođenja koraka u nastavku kako biste izbjegli strujni udar itd.

1. korak: Otvorite prednji poklopac

Slijedite korake navedene u nastavku kako biste otvorili prednji poklopac.

- Uklonite 2 vijka.
- Pažljivo povucite prema sebi prednji dio prednjeg poklopca. (Prednji poklopac će se zaustaviti kada se otvori za oko 2 stupnja.)
- Pažljivo zaokrenite prednji poklopac kako bi se otvorio za 180 stupnjeva.



OPREZ

- Prednji poklopac otvarajte ili zatvarajte pažljivo. Prednji poklopac može ozlijediti prste.

OPREZ

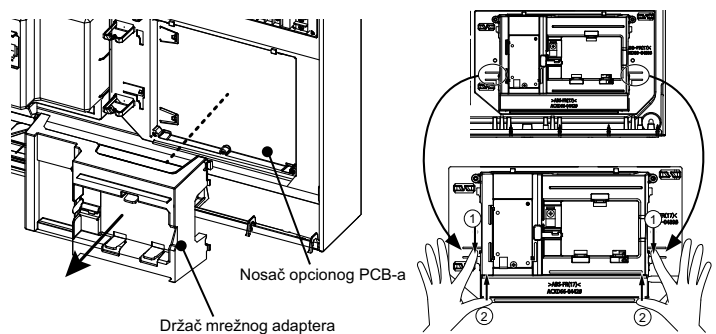


2. korak: Uklonite držač mrežnog adaptera

Slijedite korake navedene u nastavku kako biste uklonili držač mrežnog adaptera.

Neki kabeli mogu se spojiti s držačem mrežnog adaptera pa budite pažljivi kada ga uklanjate.

- Gurnite kopče.
- Nastavite ih gurati i povucite držač mrežnog adaptera prema gore kako bi se otkvačili.



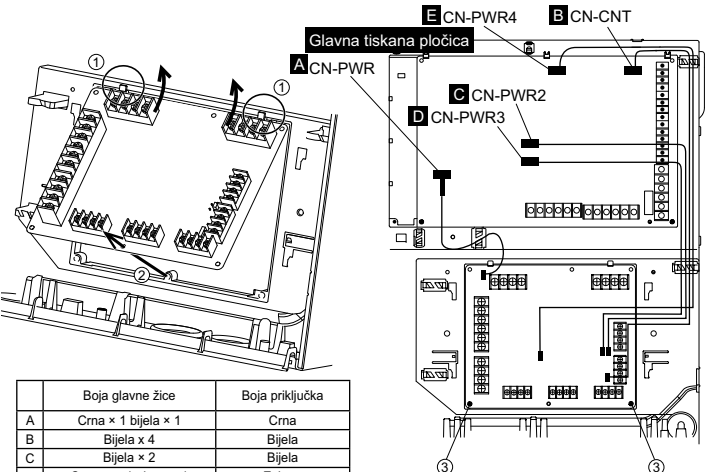
Nosač opcionog PCB-a

Držač mrežnog adaptera

3. korak: Sklopite opcionu PCB

Slijedite korake navedene u nastavku kako biste uklonili opcionu PCB 1.

- Umetnite gornju stranu opcionog PCB-a u kuke nosača opcionog PCB-a.
- Poravnajte otvor opcionog PCB-a s hole izbočinom nosača opcionog PCB-a.
- Pritegnite 2 vijka 2.
- Spojte glavne žice dodatka kao što je prikazano na slici.
- Ponovno ugradite dijelove i pažljivo zatvorite prednji poklopac.



	Boja glavne žice	Boja priključka
A	Crna × 1 bijela × 1	Crna
B	Bijela x 4	Bijela
C	Bijela × 2	Bijela
D	Crvena × 1 plava × 1	Zelena
E	Bijela × 2	Crna

Veličina odvijača	Pritezni moment cN·m [kgf·cm]
M3	53,9–63,7 (5,5–6,5)
M4	147,1–245,2 (15–25)

Pasirinktinės PCB montavimo vadovas

SAUGOS PRIEMONĖS

- Prieš montuodami atidžiai perskaitykite skyrių „SAUGOS PRIEMONĖS“.
- Elektros darbus turi atlikti licenciją turintis električkas.
- Būtina laikytis čia nurodytų įspėjimų. Naudojama toliau nurodyta kiekvienos indikacijos reikšmė. Nesivadovaujant šiomis instrukcijomis ir netinkamai atliekant montavimą, galima sukelti pavojų ir pridaryti žalos. Sunkumo lygiai klasifikuojami toliau.

	ĮSPĖJIMAS	Šis ženklas įspėja apie pavojų žūti arba sunkiai susižeisti.
	DĖMESIO	Šis ženklas įspėja apie pavojų susižeisti arba sugadinti turą.

Nurodymai, kurių reikia laikytis, žymimi toliau nurodytais simboliais:

	Šis simbolis nurodo draudimą.
	Šie simboliai nurodo, ką reikia daryti.

- Atlikite bandomąjį paleidimą, norėdami patvirtinti, kad sumontavus nevyksta jokių nukrypimų. Priminkite klientui, kad išsaugotų montavimo vadovą vėlesniam naudojimui.

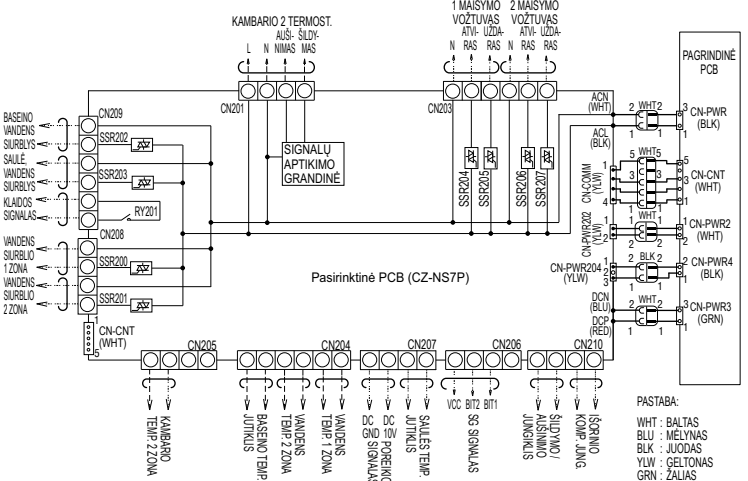
ĮSPĖJIMAS

- Prieš montuodami ir prijungdami pasirinktinę PCB, išjunkite visus maitinimo šaltinius. Antraip galite patirti elektros smūgi.
- Montuodami pasitelkite įgaliotąjį pardavimo atstovą ar specialistą. Jei naudotojas netinkamai atlieka montavimą, galima patirti elektros smūgi arba gali kilti gaisras.
- Montuokite pagal šį montavimo vadovą. Antraip galite patirti elektros smūgi arba gali kilti gaisras.
- Naudokite pridėdamas priedus ir montavimui nurodytas dalis. Antraip galite patirti elektros smūgi arba gali kilti gaisras.
- Atlikdami elektros darbus laikykitės vietinio nacionalinio laidų tiesimo standartų, reglamentų ir šio montavimo vadovo. Antraip galite patirti elektros smūgi arba gali kilti gaisras.
- Nemodifikuokite pasirinktinės PCB išvado laidų ilgio. Priešingu atveju gali netinkamai veikti, galite patirti elektros smūgi ar gali kilti gaisras.
- Nelieskite pasirinktinės PCB, kai buvo jungtas maitinimas. Netyčinis prisilietimas prie pasirinktinės PCB gali sukelti elektros smūgi.

PRIDEDAMAS PRIEDAS

Nr.	Priedų Dalis	Kiekis	Nr.	Priedų Dalis	Kiekis
1	Pasirinktinė PCB (CZ-NS7P) 	1	2	Varžtas 	2

Principinė elektros schema



Vandens kontūro ir sistemos montavimas

- Toliau nurodytos funkcijos veikia per pasirinktinės PCB (CZ-NS7P) jungtį su pagrindine PCB.
 - 2 zonų kontrolė
 - Saulės
 - Poreikio kontrolė
 - Įšjunkite kompresorių išoriniu kompresoriaus jungikliu
 - Junkite šildymą ir aušinimą išoriniu šildymo / aušinimo jungikliu.
- Žr. vidinio bloko montavimo vadovą, kur nurodyta vandens kontūro montavimo ir sistemos sąrankos informaciją.

Vietos atsargų priedų rekomenduojamos specifikacijos

Nr.	Dalis		Modelis	Specifikacijos	Gamintojas
i	Kambario termostato	Laidinis	PAW-A2W-RTWIRED	AC230V	Panasonic
		Belaidis	PAW-A2W-RTWIRELESS		
ii	Maišymo vožtuvas	-	13020800	AC230V, 5VA	ESBE
iii	Siurblys	-	Yonos PICO1.0 25/1-8	AC 230 V, 0,6 A maks.	Wilo
iv	Zonos vandens jutiklis	-	PAW-A2W-TSHC		
v	Zonos kambario jutiklis	-	PAW-A2W-TSRT	-	Panasonic
vi	Saulės jutiklis	-	PAW-A2W-TSSO	-	Panasonic

Pasirinktinės PCB montavimas

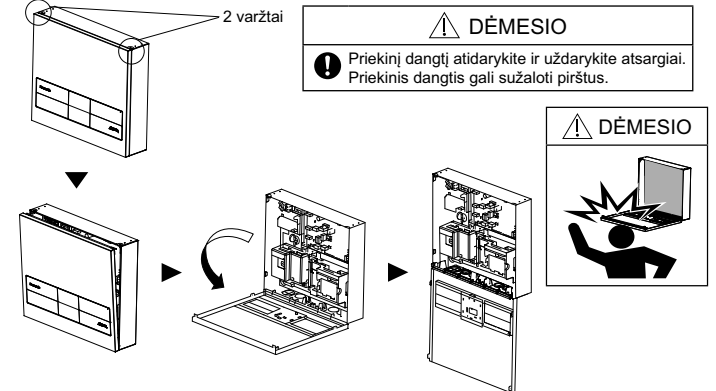
ĮSPĖJIMAS

- Prieš atlikdami toliau nurodytus veiksmus, išjunkite visus maitinimo šaltinius (pvz., vidinio bloko maitinimo šaltinį, šildytuvo maitinimo šaltinį, katilo maitinimo šaltinį), kad nepatirtumėte elektros smūgio ar pan.

1 veiksmas. Atidarykite priekinį dangtį

Norėdami atidaryti priekinį dangtį, atlikite tolesnius veiksmus.

- Išsukite 2 varžtus.
- Švelniai patraukite viršutinę priekinio dangčio dalį į save. (Priekinis dangtis sustos, kai atsidarys maždaug 2 laipsniais.)
- Švelniai pasukite priekinį dangtį 180 laipsnių kampu, kad jis atsidarytų.



DĖMESIO

- Priekinį dangtį atidarykite ir uždarykite atsargiai. Priekinis dangtis gali sužaloti pirštus.

DĖMESIO

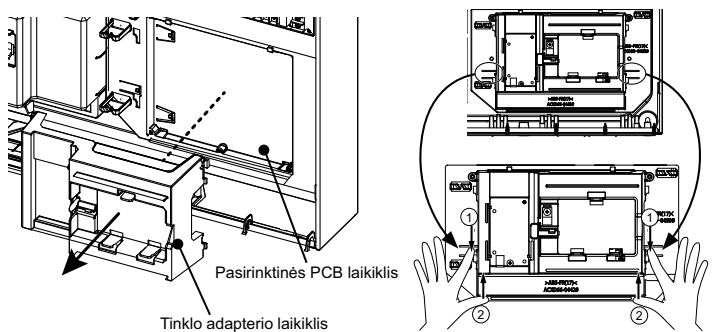


2 veiksmas. Nuimkite tinklo adapterio laikiklį

Norėdami nuimti tinklo adapterio laikiklį, atlikite tolesnius veiksmus.

Kai kurie kabeliai gali būti sujungti su tinklo adapterio laikikliu, todėl jį nuimdami būkite atsargūs.

- Suspauskite fiksatorius.
- Ir toliau juos spauskite ir stumkite tinklo adapterio laikiklį į viršų, kad jį atkabintumėte.



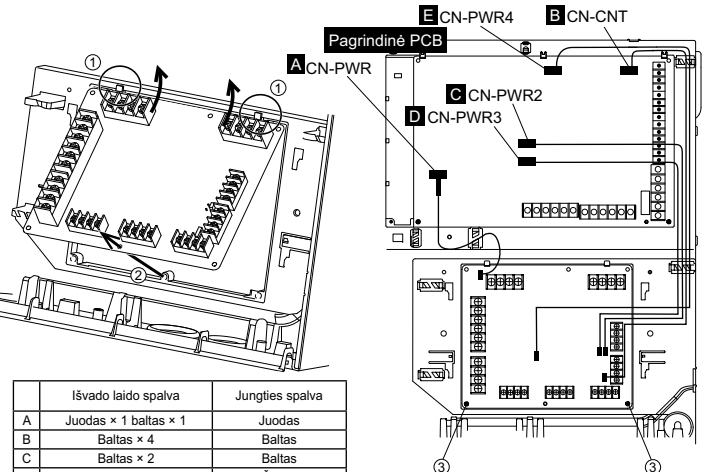
Pasirinktinės PCB laikiklis

Tinklo adapterio laikiklis

3 veiksmas. Surinkite pasirinktinę PCB

Norėdami surinkti pasirinktinę PCB, atlikite tolesnius veiksmus 1.

- Istatykite viršutinę pasirinktinės PCB pusę ant pasirinktinės PCB laikiklio kabliukų.
- Sulygiuokite pasirinktinės PCB skyklę su pasirinktinės PCB laikiklio išpjova.
- Priveržkite 2 varžtus 2.
- Prijunkite išvado laidas kaip nurodyta paveikslėlyje.
- Iš naujo sumontuokite išimtas dalis ir atsargiai uždarykite priekinį dangtį.



	Išvado laido spalva	Jungties spalva
A	Juodas × 1 baltas × 1	Juodas
B	Baltas × 4	Baltas
C	Baltas × 2	Baltas
D	Raudonas × 1 mėlynas × 1	Žalias
E	Baltas × 2	Juodas

Varžto dydis	Priveržimo jėga cN·m [kgf·cm]
M3	53,9–63,7 (5,5–6,5)
M4	147,1–245,2 (15–25)

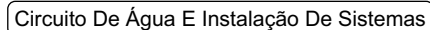
- Leia cuidadosamente as seguintes "PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA" antes da instalação.
- A instalação eléctrica deve ser executada por um electricista qualificado.
- Os itens de cuidado aqui mencionados devem ser seguidos. Os significados de cada indicação são os seguintes. Ignorar esta instrução e executar procedimentos de instalação incorretos pode causar situações de perigo e danos. Os níveis de gravidade são classificados abaixo.

Os itens a serem seguidos encontram-se classificados pelos seguintes símbolos:

- Execute um teste de funcionamento para confirmar que não há irregularidades na instalação. Lembre sempre o cliente de que deverá guardar este Manual de Instalação para futuras consultas.

ACESSÓRIO ANEXO

Diagrama do Circuito Eléctrico

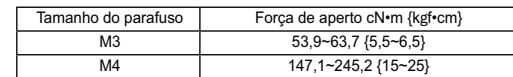
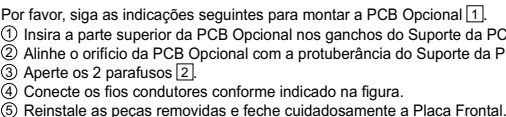
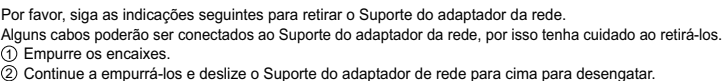


- As funções abaixo estão disponíveis através da ligação do PCB opcional (CZ-NS7P) ao PCB principal.
 - Controlo da zona 2
 - Solar
 - Controlo da procura
 - Pisc
 - Saída do erro do sinal externo
 - SG pronto
 - Parar o compressor através do interruptor do compressor externo
 - Alternar o aquecimento e o arrefecimento através do interruptor de aquecimento/arrefecimento externo
- Consulte o manual de instalação da unidade interior para obter detalhes de instalação do circuito de água e detalhes da configuração do sistema.

N.º	Peça	Modelo	Especificações	Fabricante
i	Termostato do ambiente	Com fio PAW-A2W-RTWIRED Sem fio PAW-A2W-RTWIRELESS	CA 230V	Panasonic
ii	Válvula de mistura	13020800	CA 230V, 5 VA	ESBE
iii	Bomba	Yonos PIC01.0 25/1-8	CA 230V, 0,6 A máx.	Wilo
iv	Sensor da água da zona	- PAW-A2W-TSHC	-	Panasonic
v	Sensor ambiente da zona	- PAW-A2W-TSRT	-	Panasonic
vi	Sensor solar	- PAW-A2W-TSSO	-	Panasonic

Siga as indicações seguintes para abrir a Placa Frontal.

- 1 Retirar os 2 parafusos.
- 2 Puxe suavemente a parte superior da Placa Frontal na sua direção.
(A Placa Frontal irá parar assim que abrir cerca de 2 graus.)
- 3 Rode suavemente a Placa Frontal para abrir 180 graus.



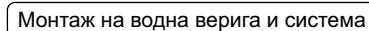
- Прочетете внимателно следните **“ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ”** преди да извършите монтажа.
- Електрическият монтаж трябва да бъде изпълнен от правоспособен електротехник.
- Посочените тук предупредителни мерки трябва да се спазват. Значението на всяко използвано обозначение е, както следва. Пренебрегването на инструкциите и извършването на неправилна монтажна процедура може да доведат до опасност или щети. Степента на сериозност е класифицирана, както следва.

Мерките, които трябва да се изпълняват, се обозначават от тези символи:

- Направете проба, за да се уверите, че след монтажа не се наблюдава ненормална работа. Моля, напомнете на клиента да запази инструкцията за монтаж за бъдещи справки.

ПРИЛОЖЕНА ДОПЪЛНИТЕЛНА ЧАСТ

Схема на електрическата верига



1. Допълнителни функции са налични при свързване на опционалната печатна платка (CZ-NS7P) към главната печатна платка.
 - 2-зонов контрол
 - Соларен
 - Контрол на поискване
 - Басейн
 - Извеждане на сигнал за външна грешка
 - SG в готовност
 - Спиране на компресора чрез външен прекъсвач на компресора
 - Препрочисване между отопление и охлаждане чрез външен превключвател за отопление/охлаждане
2. Направете справка с ръководството за монтаж на вътрешното тяло за подробности относно монтажа на водния кръг и подробности за настройката на системата.

№	Част	Модел	Спецификации	Производител
i	Стаен термостат	Кабелен PAW-A2W-RTWIRED Безичен PAW-A2W-RTWIRELESS	AC230V	Panasonic
ii	Смесителен вентил	- 13020800	AC230V, 5VA	ESBE
iii	Помпа	- Yonos PICO1 0 25/1-8	AC 230V, 0,6 А макс.	Wilo
iv	Датчик за вода за зона	- PAW-A2W-TSHC	-	Panasonic
v	Стаен датчик за зона	- PAW-A2W-TSRT	-	Panasonic
vi	Спаден датчик	- PAW-A2W-TSSO	-	Panasonic



ACXF60-56860-AA

Valikulise PCB paigaldusjuhend

OHUTUSALASED ETTEVAATUSABINÕUD

- Enne paigaldamist lugege hoolikalt dokumenti „OHUTUSALASED ETTEVAATUSABINÕUD”.
- Elektrilised peab tegema litsentseeritud elektrik.
- Siin esitatud hoiatusi tuleb järgida. Allpool on toodud kõikide tähiste tähendused. Nende juhiste eiramine ja valesti paigaldamine võib põhjustada ohte ja kahjustusi. Nende raskusastmed on liigitatud allpool.

	HOIATUS	See sümbol tähistab surma või raske kehavigastuse ohtu.
	ETTEVAATUST	See sümbol tähistab kehavigastuse või varakahju ohtu.

Järgitavad punktid on liigitatud nende sümbolite abil:

	See sümbol tähistab keelatud eset.
	Need sümbolid tähistavad tehtavaid toiminguid.

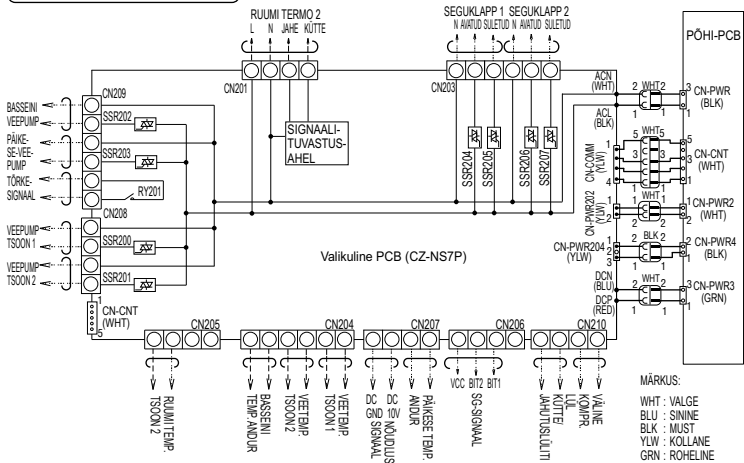
- Pärast paigaldust tehke katsed, mis kinnitavad probleemide puudumist. Meenutage kliendile vajadust hoida paigaldusjuhend alles edaspidiseks tutvumiseks.

	HOIATUS
	Enne valikulise PCB paigaldamist ja ühendamist lülitage kindlasti välja kõik toiteallikad. Vastasel juhul võib tekkida elektrilöökk.
	Kaasake paigaldamisele volitatud müügiesindaja või spetsialist. Kui kasutaja ei tee paigaldust õigesti, võib see põhjustada elektrilöögi või tulekahju.
	Paigaldage kindlasti vastavalt sellele paigaldusjuhendile. Vastasel juhul võib tekkida elektrilöökk või tulekahju.
	Kasutage paigalduseks komplekti kuuluvaid tarvikuid ja ettenähtud osi. Vastasel juhul võib tekkida elektrilöökk või tulekahju.
	Elektrilööde tegemisel järgige riiklike juhtmistekustandardeid, eeskirju ja seda paigaldusjuhendit. Vastasel juhul võib tekkida elektrilöökk või tulekahju.
	Ärge muutke valikulise PCB ühendusjuhtmete pikkust. Vastasel juhul võib see põhjustada ebanormaalselt toimimist, elektrilöögi või tulekahju.
	Ärge puudutage valikulist PCB-d pärast toiteallika sisselülitamist. Juhuslik kokkupuude valikulise PCB-ga võib põhjustada elektrilöögi.

KINNITATUD TARVIK

Nr.	Tarvik	Kogus	Nr.	Tarvik	Kogus
1	Valikuline PCB (CZ-NS7P)	1	2	Kruvi	2

Elektriline lülitusskeem



Veekontuuri ja -süsteemi paigaldus

- Alljärgnevat funktsiooneid on saadaval valikulise PCB (CZ-NS7P) ühendamisel põhi-PCB-ga.
 - 2 tsooni juhtimine
 - Päikeseenergia
 - Nõudluspõhine juhtimine
 - Kompressor seiskamine välise kompressorilüliti abil
 - Kütte ja jahutuse vahel ümberlülitamine kütte-/jahutuslüliti abil
- Veekontuuri paigalduse üksikasjad ja süsteemi seadistuse üksikasjad leiate siseseadme paigaldusjuhendist.

Soovitavatav tehnilised andmed välitööde tarvikute jaoks

Nr.	Osa	Mudel	Tehnilised andmed	Tootja
i	Toatermostaat	Paabeldatud PAW-A2W-RTWIRED Juhtmevaba PAW-A2W-RTWIRELESS	AC230V	Panasonic
ii	Seguklapp	- 13020800	AC230V, 5VA	ESBE
iii	Pump	- Yonos PICO1.0 25/1-8	AC 230 V, 0,6 A max	Wilo
iv	Tsooni veeandur	- PAW-A2W-TSHC	-	Panasonic
v	Tsoon ruumiandur	- PAW-A2W-TSRT	-	Panasonic
vi	Päikeseandur	- PAW-A2W-TSSO	-	Panasonic

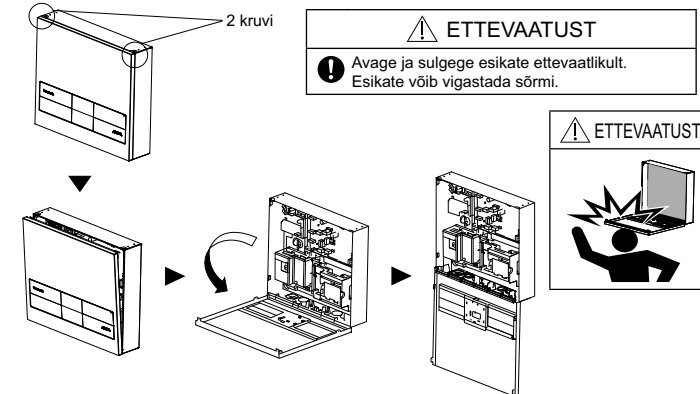
Valikulise PCB paigaldus

	HOIATUS
	Lülitage kindlasti kõik toiteallikad välja (st siseseadme toiteallikas, soojendi toiteallikas, boileripaagi toiteallikas) enne alltoodud toimingute tegemist, et vältida elektrilööki jms.

Etapp 1: Esikatte avamine

Esikatte avamiseks järgige allpool toodud samme.

- Eemaldage 2 kruvi.
- Tõmmake esikatte ülemist osa ettevaatlikult enda poole.
- Pöörake esikatte ettevaatlikult, et avada see 180 kraadi võrra.

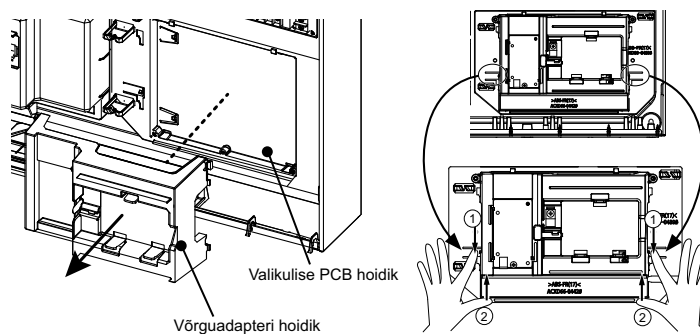


Etapp 2: Võrguadapteri hoidiku eemaldamine

Järgige võrguadapteri hoidiku eemaldamiseks allpool kirjeldatud samme.

Võrguadapteri hoidikuga võivad olla ühendatud mõned kaablid, mistõttu ole selle eemaldamisel ettevaatlik.

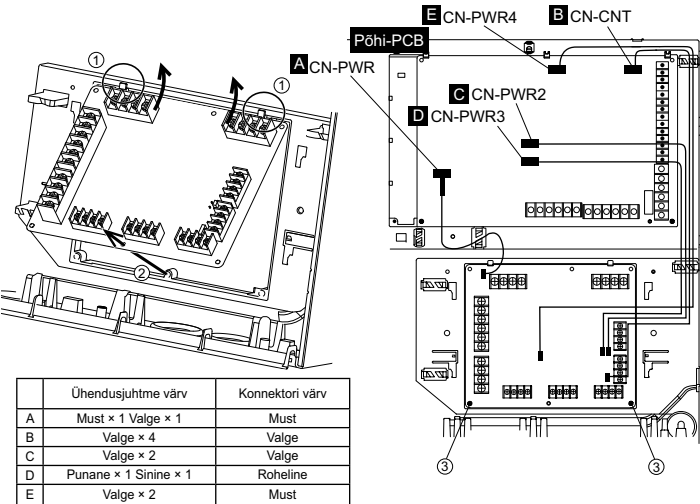
- Suruge klõpsliiteid.
- Jätke nende surumist ja libistage lahtihaamiseks võrguadapteri hoidikut ülespoole.



Etapp 3: Valikulise PCB kokkupanek

Järgige valikulise PCB kokkupanemisel allpool kirjeldatud samme.

- Paigaldage valikulise PCB ülemine serv valikulise PCB hoidiku konksudele.
- Joondage valikulise PCB ava valikulise PCB hoidiku väljalatava osaga.
- Kinnitage 2 kruvi.
- Ühendage ühendusjuhtmed joonisel näidatud viisil.
- Paigaldage eemaldatud osad uuesti ja sulgege ettevaatlikult esikatte.



Kruvi suurus	Pingutusmoment cN·m (kgf·cm)
M3	53,9~63,7 (5,5~6,5)
M4	147,1~245,2 (15~25)



ACXF60-56860-AA

Papildu drukatās shēmas plates uzstādīšanas rokasgrāmata

DROŠĪBAS PASÄKUMI

- Pirms uzstādīšanas uzmanīgi izlasiet tālāk sniegtos "DROŠĪBAS PASÄKUMI".
- Elektroinstalācijas ieviešanas darbi jāveic licencētam elektrikim.
- Jäievēro šeit sniegtie piesardzības norādījumi. Katra norādījuma nozīme ir šāda. Šo instrukciju neievērošana un nepareizs uzstādīšanas procedūras var radīt bīstamību un kahtējumu. Nopietnības līmeni ir klasificēti zemāk.

	BRĪDINÄJUMS!	Šis simbols brīdina par nāves vai smagu traumu risku.
	UZMANĪBU!	Šis simbols brīdina par traumu vai īpašuma bojājumu risku.

Punkti, kas jāņem vērā, tiek klasificēti ar šiem simboliem.

	Šis simbols brīdina par aizliegtu punktu.
	Šie simboli brīdina par veicamajām darbībām.

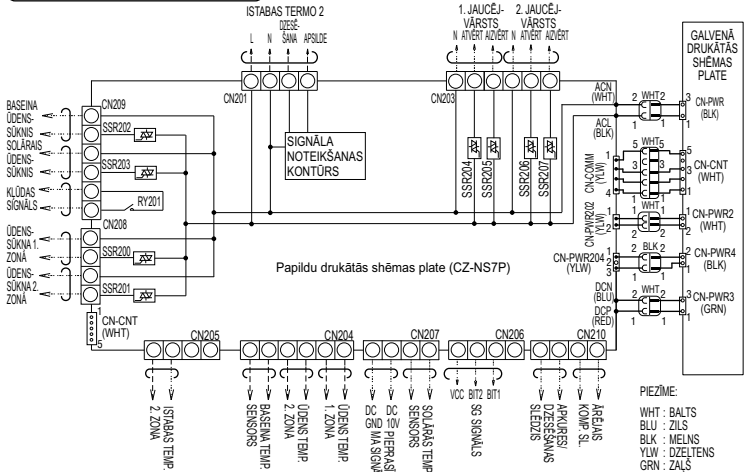
- Veiciet pārbaudi, lai pärliecinātos, ka pēc uzstādīšanas nerodas nekādas novirzes. Lūdzu, atgādiniet klientam saglabāt uzstādīšanas rokasgrāmātu turpmāki uziņai.

	BRĪDINÄJUMS!
	Pirms papildu drukatās shēmas plates uzstādīšanas un pievienošanas noteikti izslēdziet visus strāvas padeves avotus. Pretējā gadījumā tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
	Uzstādīšanai piesaistiet pilnvarotu izplatītāju vai speciālistu. Ja lietotājs uzstādīšanu veicis nepareizi, tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku.
	Veiciet uzstādīšanu stingri saskaņā ar šīm uzstādīšanas rokasgrāmātu. Pretējā gadījumā tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai aizdegšanos.
	Uzstādīšanai izmantojiet komplektācijā iekļautās piederumu daļas un norādītās detaļas. Pretējā gadījumā tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai aizdegšanos.
	Elektriskās instalācijas darbu veikšanai ievērojiet vietējos valsts elektroinstalācijas standartus, noteikumus un šo uzstādīšanas rokasgrāmātu. Pretējā gadījumā tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai aizdegšanos.
	Nemainiet papildu drukatās shēmas plates vara vadu garumu. Pretējā gadījumā tas var izraisīt nepareizu darbību, elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku.
	Nepieskarieties papildu drukatās shēmas platei, kad ieslēgta strāvas padeve. Nejauša saskare ar papildu drukatās shēmas plati var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

PIESTIPRINÄTAIS PIEDERUMS

Nr.	Piederumu daļa	Daudz.	Nr.	Piederumu daļa	Daudz.
1	Papildu drukatās shēmas plate (CZ-NS7P)	1	2	Skrūve	2

Elektriskā kontūra shēma



Üdens kontūra un sistēmas uzstādīšana

- Tālāk norādītās funkcijas ir pieejamas, savienojot papildu drukatās shēmas plati (CZ-NS7P) ar galveno drukatās shēmas plati.
 - 2. zonas kontrole
 - Saules paneli
 - Pieprasījuma vadība
 - Apturiet kompresora darbību ar ārējo kompresora slēdzi
 - Pārslēdziet starp apkuri un dzesēšanu ar ārējo apkures/dzesēšanas slēdzi
- Lūdzu, skatiet iekšējo iekārtas uzstādīšanas rokasgrāmātu, lai uziņātinu sīkāku informāciju par ūdens kontūra uzstādīšanu un sistēmas iestatīšanu.

Izlietojamo materiālu piederumu ieteicamās specifikācijas

Nr.	Daļa	Modelis	Specifikācijas	Ražotājs
i	Telpas termostats	Ar vadu PAW-A2W-RTWIRED Bez vadu PAW-A2W-RTWIRELESS	AC230 V	Panasonic
ii	Jaucējvārsts	- 13020800	AC230V, 5VA	ESBE
iii	Sūkņis	- Yonos PICO1.0 25/1-8	Maigstrāva 230 V, 0,6 A maks.	Wilo
iv	Zonas ūdens sensors	- PAW-A2W-TSHC	-	Panasonic
v	Zonas istabas sensors	- PAW-A2W-TSRT	-	Panasonic
vi	Saules panelu sensors	- PAW-A2W-TSSO	-	Panasonic

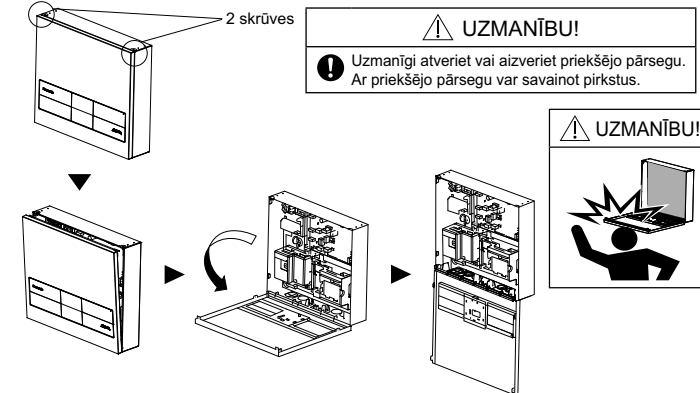
Papildu drukatās shēmas plates uzstādīšana

	BRĪDINÄJUMS!
	Pirms veicat tālāk norādītās darbības, obligāti pilnībā izslēdziet visus barošanas avotus (piemēram, iekšējo bloka barošanas avotu, sildītāja barošanas avotu, boilerā tvertnes barošanas avotu), lai novērstu elektriskās strāvas triecienu u.c.

1. darbība: Atveriet priekšējo pārsegu

Lai atvērtu priekšējo pārsegu, veiciet tālāk norādītās darbības.

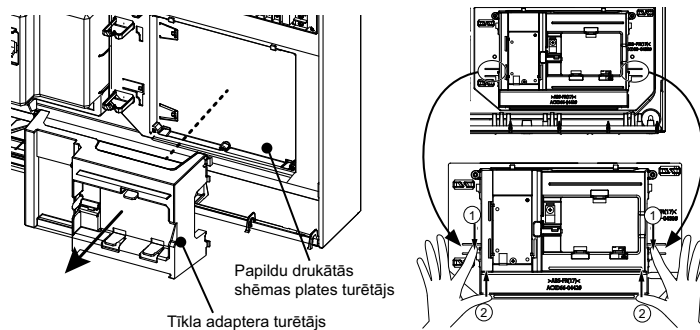
- Izskrūvējiet 2 skrūves.
- Uzmanīgi pavelciet priekšējā pārsega augšējo daļu pret sevi.
- Viegli pagrieziet priekšējo pārsegu, lai tas atvērtos par 180 grādiem.



2. darbība: Noņemiet tīkla adaptera turētāju

Lai noņemt tīkla adaptera turētāju, veiciet tālāk norādītās darbības.

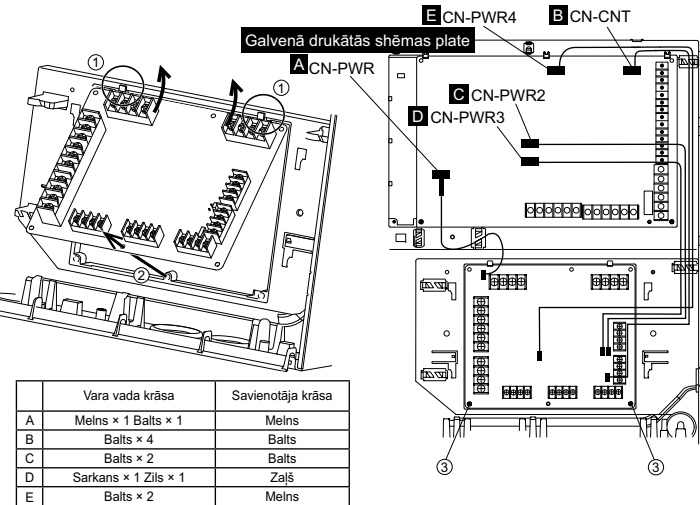
- Daži kabeli var būt pievienoti tīkla adaptera turētājam, tādēļ, noņemot turētāju, ievērojiet piesardzību.
- Piespiediet fiksatorus.
- Turpiniet tos spiest un bīdīt tīkla adaptera turētāju uz augšu, lai atvienotu.



3. darbība: Salieciet papildu drukatās shēmas plati

Lai saliktu papildu drukatās shēmas plati, veiciet tālāk norādītās darbības 1.

- Ievietojiet papildu drukatās shēmas plates augšējo pusi plates turētāja āķos.
- Izlidziniet papildu drukatās shēmas plates caurumu ar plates turētāja izvirdījumu.
- Pievelciet 2 skrūves.
- Pievienojiet vara vadus, kā parādīts attēlā.
- Uzstādiat atpakaļ noņemtās detaļas un uzmanīgi aizveriet priekšējo pārsegu.



Vara vada krāsa	Savienotāja krāsa
A	Melns × 1 Balts × 1
B	Balts × 4
C	Balts × 2
D	Sarkans × 1 Zils × 1
E	Balts × 2

Skrūves izmērs	Pievilkšanas griezes moments cN·m (kgf·cm)
M3	53,9~63,7 (5,5~6,5)
M4	147,1~245,2 (15~25)



Návod na inštaláciu voliteľnej DPS

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Pred inštaláciou si pozorne prečítajte nasledujúce „BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA“.
- Elektroinštalácie práce musí vykonať kvalifikovaný elektrikár.
- Tu uvedené bezpečnostné body sa musia dodržiavať. Význam jednotlivých použitých označení je uvedený nižšie. Nedodržanie tohto návodu a vykonanie nesprávneho inštaláčného postupu môže spôsobiť nebezpečenstvo alebo poškodenie. Triedy závažnosti sú klasifikované nižšie.

	VAROVANIE	Tento symbol označuje riziko smrti alebo vážneho zranenia.
	VÝSTRAHA	Tento symbol označuje riziko zranenia alebo poškodenie majetku.

Veci, ktoré treba dodržiavať, sú klasifikované týmito symbolmi:

	Tento symbol označuje zakázanú vec.
	Tento symbol označuje, čo sa má vykonať.

- Spustite skúšobnú prevádzku, aby ste sa uistili, že po inštalácii nenastane žiadna abnormalita. Upozornite zákazníka, aby si návod na inštaláciu uschoval pre prípad ďalšieho použitia.

VAROVANIE

Pred inštaláciou a pripojením hlavnej dosky elektroniky nezabudnite vypnúť všetky zdroje napájania. V opačnom prípade to môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

Inštaláciu zverte autorizovanému predajcovi alebo špecialistovi. Ak spotrebiteľ vykoná inštaláciu nesprávne, môže to spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.

Dbajte na to, aby ste inštaláciu vykonali v súlade s týmito návodom na inštaláciu. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

Na inštaláciu použite priložené diely príslušenstva a špecifikované diely. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

Pri elektroinštalácii dodržiavajte miestne vnútroštátne normy, predpisy a tento návod na inštaláciu. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

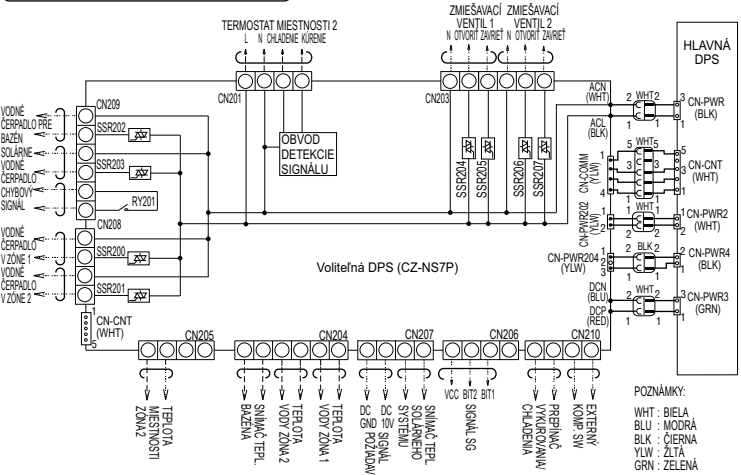
Neupravujte dĺžku vodičov hlavnej dosky elektroniky. V opačnom prípade môže dôjsť k abnormálnej prevádzke, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

Po zapnutí elektrického napájania sa hlavnej dosky elektroniky nedotýkajte. Náhodný kontakt s doskou elektroniky môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

ПРИПОЈЕНЕ ПРІСЛУШЕНСТВО

Č.	Diel príslušenstva	Poč.	Č.	Diel príslušenstva	Poč.
1	Voliteľná DPS (CZ-NS7P) 	1	2	Skrutka 	2

Schéma elektrického obvodu



Інстал́ація водне́го о́круху а систе́му

1. Nižšie uvedené funkcie sú dostupné prostredníctvom pripojenia voliteľnej DPS (CZ-NS7P) k hlavnej DPS.
 - 2-zónové ovládanie
 - Bazén
 - Solárny systém
 - Výstup externého chybového signálu
 - Správa požiadavky
 - Príprava na pripojenie do inteligentných sietí („SG ready“)
 - Zastavenie kompresora spínačom externého kompresora
 - Prepínanie vykurovania a chladenia externým prepínačom vykurovania-chladenia
2. Podrobnosti o inštalácii rozvodov vody a nastavenia systému nájdete v návode na inštaláciu vnútornej jednotky.

Одпоруч́ане ш́пецифіка́cie пріслу́шенства додане́го на мі́сте

Č.	Diel	Kábelový	Model	Technické údaje	Výrobca
i	Termostat miestnosti	Kábelový	PAW-A2W-RTWIRED	AC230V	Panasonic
ii	Zmiešavací ventil	Bezdrôtový	PAW-A2W-RTWIRELESS	AC230V, 5VA	ESBE
iii	Čerpadlo	–	Yonos PICO1.0 25/1-8	AC 230V, 0,6 A max	Wilo
iv	Snímač vody v zóne	–	PAW-A2W-TSHC	–	Panasonic
v	Izbový snímač zóny	–	PAW-A2W-TSRT	–	Panasonic
vi	Solárny senzor	–	PAW-A2W-TSSO	–	Panasonic

Інстал́ація ѓлавне́й до́ски е́лектроні́ки

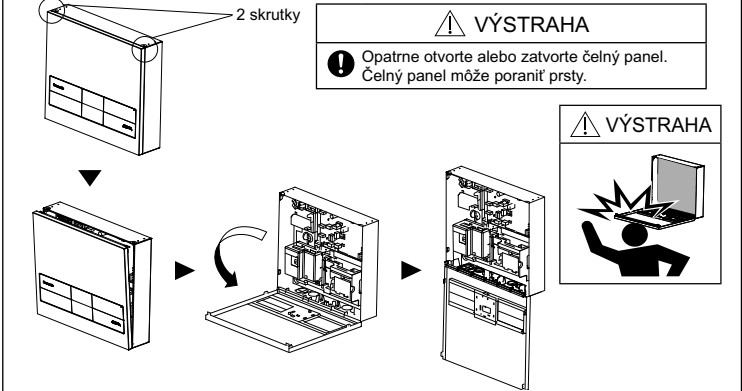
VAROVANIE

Pred vykonaním nižšie uvedených krokov skontrolujte, či ste vyplí všetky zdroje napájania (napr. napájanie vnútornej jednotky, napájanie ohrievača, napájanie zásobníka kotla), aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom atď.

Крок 1: Оtvorte predný kryt

Keď chcete otvoriť predný kryt, postupujte podľa nasledujúcich krokov.

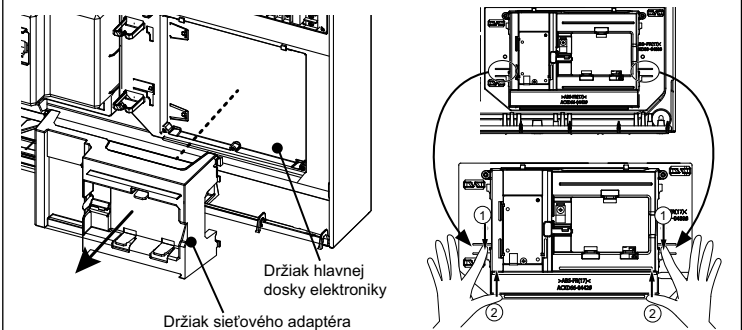
- 1 Odskrutkujte 2 skrutky.
- 2 Jemne potiahnite hornú časť predného krytu smerom k sebe. (Predný kryt sa zastaví, keď sa otvorí asi o 2 stupne.)
- 3 Opatrne otočte predný kryt, aby ste ho otvorili o 180 stupňov.



Крок 2: Odstráňte držiak sieťového adaptéра

Keď chcete odstrániť držiak sieťového adaptéра, postupujte podľa nasledujúcich krokov. Niektoré vodiče môžu byť pripojené k držiaku sieťového adaptéра, preto buďte pri jeho odstraňovaní opatrný.

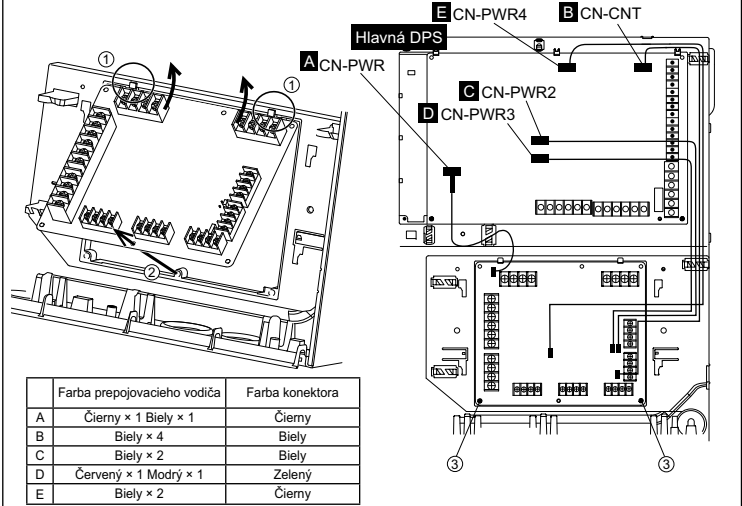
- 1 Zatlačte západky.
- 2 Stále na ne tlačte a posuňte držiak sieťového adaptéра smerom nahor, aby ste ho uvoľnili.



Крок 3: Montáž hlavnej dosky elektroniky

Pri zapájaní hlavnej dosky elektroniky postupujte podľa nižšie uvedených krokov 1.

- 1 Vložte hornú stranu hlavnej dosky elektroniky do háčikov na držiaku dosku elektroniky.
- 2 Zarovnajtie otvor hlavnej dosky elektroniky s výčnelkom držiaka hlavnej dosky elektroniky.
- 3 Utlahnite 2 skrutky 2.
- 4 Pripojte zvodové vodiče tak, ako je znázornené na obrázku.
- 5 Nainštalujte späť odstránené diely a predný kryt jemne zatvorte.



Veľkosť skrutky	Uťahovací moment cN•m (kgf•cm)
M3	53,9–63,7 {5,5–6,5}
M4	147,1–245,2 {15–25}

Прирачник за инсталација на Опционална PCB

БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

- Прочитајте ги следните „БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ“ внимателно пред инсталација.
- Електричните работи мора да ги врши лиценциран електричар.
- Долунаведените мерки на претпазливост мора да се почитуваат. Значењата на секоја од индикациите се следниве. Доколку не се следи ова упатство и електроинсталациите се извршат на неправилен начин, може да настане опасност или штета. Во продолжение се класифицирани степенот на опасност или штета.

	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ	Овој симбол означува ризик за предизвикување смрт или сериозна повреда.
	ПРЕТПАЗЛИВО	Овој симбол означува ризик за предизвикување повреда или оштета на имот.

Ставките што треба да се следат се класифицирани според овие симболи:

	Овој симбол означува забранет предмет.
	Овие симболи означуваат што треба да се направи.

- Извршете проверка за да потврдите дека нема неправилности по инсталацијата. Потсетете го клиентот да го чува Прирачникот за инсталација за употреба во иднина.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Погрижете се да ги исклучите сите извори на напојување пред да ја инсталирате и поврзете Опционалната PCB. Во спротивно, може да предизвика електричен удар.

Ангажирајте овластен продавач или специјалист за инсталација. Ако корисникот не ја изврши инсталацијата на правилен начин, тоа може да предизвика пожар или електричен удар.

Погрижете се да ја извршите инсталацијата во согласност со Прирачникот за инсталација. Во спротивно, може да предизвика електричен удар или пожар.

При инсталација, употребете ги доставените додатоци и наведените делови. Во спротивно, може да предизвика електричен удар или пожар.

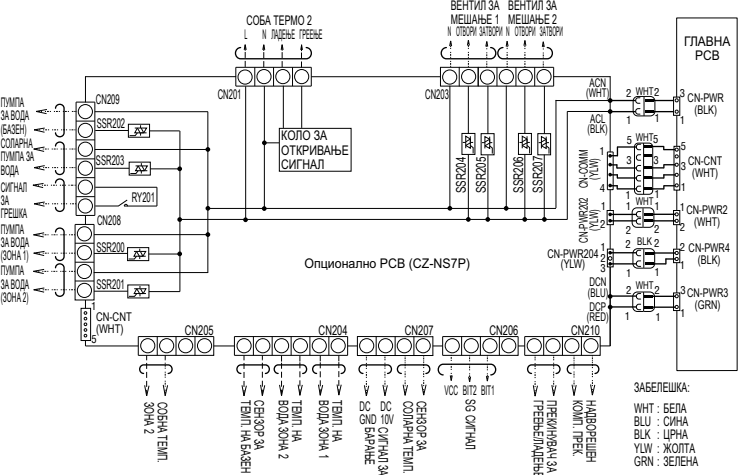
Не менувајте ја должината на спроводните жици на Опционалната PCB. Во спротивно, може да се предизвика неправилно работење, струен удар или пожар.

Не допирајте ја Опционалната PCB откако ќе го вклучите напојувањето. Случаен контакт со Опционалната PCB може да предизвика електричен удар.

ПРИКАЧЕНИ ДОДАТОЦИ

Бр.	Дел од додаток	Количина	Бр.	Дел од додаток	Количина
1	Опционално PCB (CZ-NS7P) 	1	2	Завртка 	2

Дијаграм на електрично коло



Інстал́ација на водно коло и систе́м

1. Долунаведените функции се достапни со поврзувањето на Опционалната PCB (CZ-NS7P) со Главната PCB.
 - Контрола од 2 зони
 - Солар
 - Баране контрола
 - Запирете го компресорот со надворешниот прекинувач за компресор
 - Менувајте помеѓу греење и ладење со надворешен прекинувач за греење-ладење
2. Погледнете го прирачникот за инсталација на Внатрешната единица за детали околу инсталацијата на водното коло и поставувањето на системот.

Препорачани спецификации на додатоците за теренско снабдување

Бр.	Дел	Означено	Модел	Спецификации	Производител
i	Термостат на просторија	Означено	PAW-A2W-RTWIRED	AC230V	Panasonic
ii	Вентил за мешање	Безжично	PAW-A2W-RTWIRELESS	AC230V, 5VA	ESBE
iii	Пумпа	-	Yonos PICO1.0 25/1-8	AC 230 V, 0,6 A макс.	Wilo
iv	Сензор за вода за зона	-	PAW-A2W-TSHC	-	Panasonic
v	Сензор за просторија за зона	-	PAW-A2W-TSRT	-	Panasonic
vi	Соларен сензор	-	PAW-A2W-TSSO	-	Panasonic

Інсталација на Опционална PCB

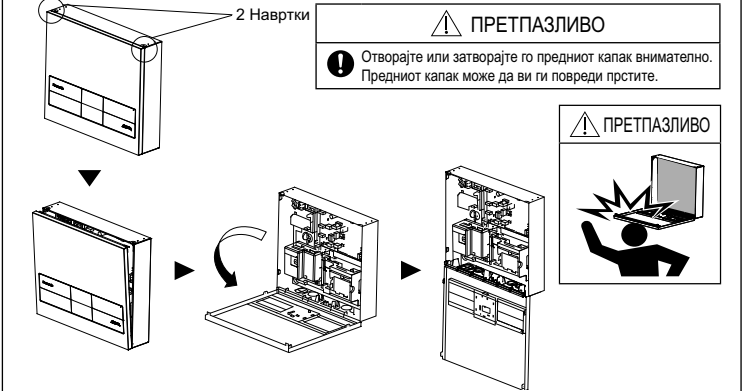
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Погрижете се да ги исклучите сите извори на напојување (пр. напојувањето на внатрешната единица, напојувањето на грејачот, напојувањето на резервоарот на бојлерот) пред да започнете со извршување на чекорите во продолжение за да спречите електричен удар итн.

Чекор 1: Отворете го предниот капак

Следете ги чекорите подолу за да го отворите предниот капак.

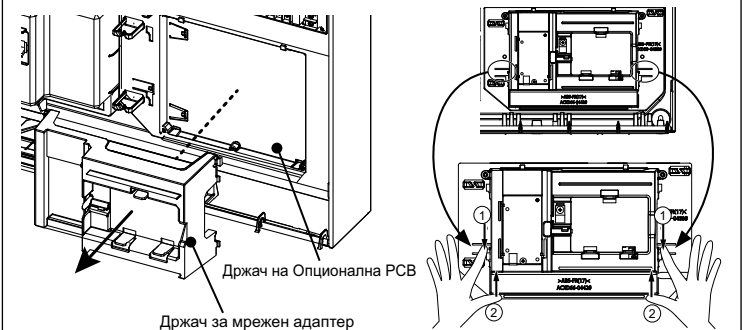
- 1 Отстранете ги 2-та шрафа.
- 2 Нежно повлечете го горниот дел од предниот капак кон себе. (Предниот капак ќе застане штом ќе се отвори околу 2 степени).
- 3 Нежно свртете го предниот капак за да се отвори 180 степени.



Чекор 2: Извадете го држачот за мрежен адаптер

Следете ги чекорите подолу за да го извадите држачот за мрежниот адаптер. Можно е некои кабли да бидат поврзани со држачот за мрежниот адаптер, затоа внимателно извадете го.

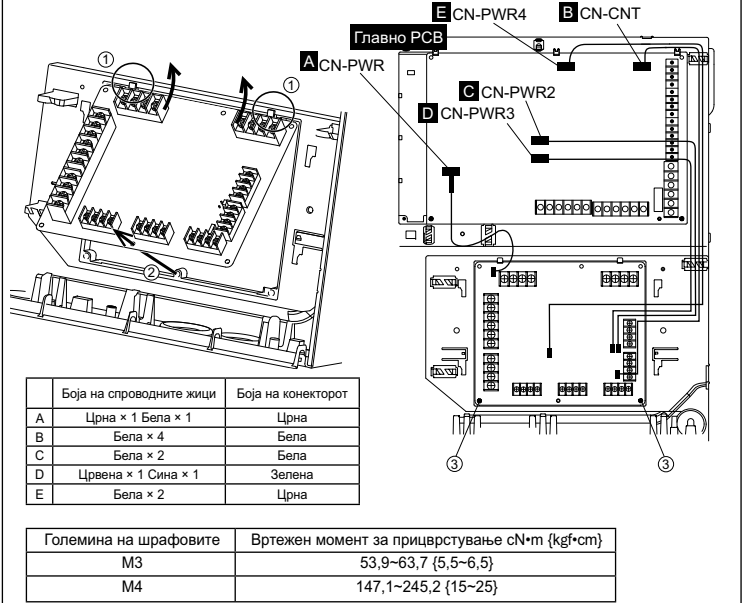
- 1 Притиснете ги спојките за прицврстување.
- 2 Додека притискате, туркајте го држачот за мрежен адаптер нагоре за да го откачите.



Чекор 3: Склопете ја Опционалната PCB

Следете ги чекорите подолу за да ја склопите Опционалната PCB 1.

- 1 Вметнете ја горната страна од Опционалната PCB во куќите на држачот на Опционалната PCB.
- 2 Ставете го отворот на Опционалната PCB во иста линија со исплучувањето на држачот на Опционалната PCB.
- 3 Затегнете ги 2-та шрафа 2.
- 4 Поврзете ги спроводните жици како што е прикажано на сликата.
- 5 Повторно инсталирајте ги извадените делови и нежно затворете го предниот капак.



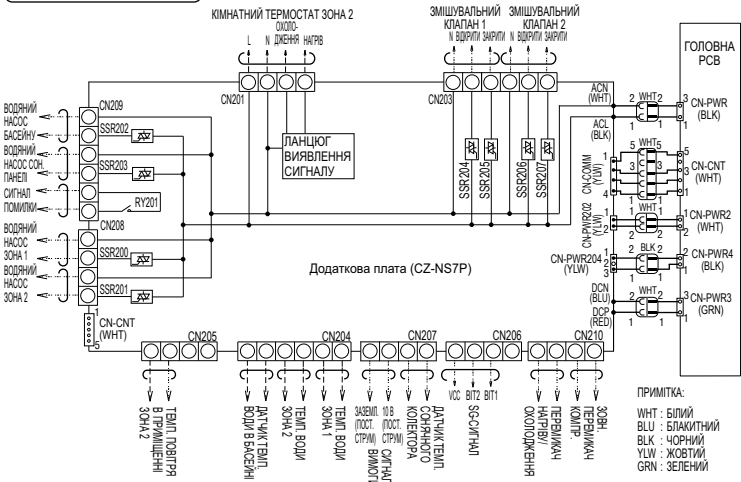
- Перед встановленням уважно прочитайте наступні «ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ».
- Електромонтажні роботи повинен виконувати кваліфікований електрик.
- Обов'язково дотримуйтеся застережень, наведених в цьому розділі. Тлумачення кожного символу наведено нижче. Нехтування цією інструкцією та недотримання описаних в ній монтажних процедур може спричинити небезпеку для здоров'я або матеріальні збитки. Класифікація застережень за рівнем важливості наведена нижче.

Обов'язкові до виконання вказівки позначаються наступними символами:

- Після завершення монтажних робіт слід виконати тестовий запуск пристрою, щоб переконаватися у правильності його монтажу. Будь ласка, нагадайте клієнту зберегти в себе інструкцію з монтажу на випадок, якщо вона знадобиться в майбутньому.

	Перед встановленням і під'єднанням додаткової плати (PCB) від'єднайте весь пристрій від електромережі. Інакше існуватиме небезпека ураження електричним струмом.
	Для виконання монтажних робіт зверніться за послугами офіційного постачальника або кваліфікованого спеціаліста. Якщо користувач самостійно виконає монтажні роботи та припустився помилки, існуватиме небезпека ураження електричним струмом або виникнення пожежі.
	Під час встановлення пристрою обов'язково дотримуйтеся цієї інструкції з монтажу. Інакше існуватиме небезпека ураження електричним струмом або виникнення пожежі.
	Для встановлення використовуйте надані аксесуари та вказані частини. Інакше існуватиме небезпека ураження електричним струмом або виникнення пожежі.
	Під час виконання електромонтажних робіт дотримуйтеся місцевих стандартів та правил монтажу електропроводки, а також цієї інструкції з монтажу. Інакше існуватиме небезпека ураження електричним струмом або виникнення пожежі.
	Не змінюйте довжину кабелів додаткової плати (PCB). Це може призвести до неправильної роботи, ураження електричним струмом або пожежі.
	Не торкайтеся додаткової плати (PCB), коли ввімкнено електроживлення пристрою. Випадковий контакт з додатковою платою (PCB) може призвести до ураження електричним струмом.

Електрична схема



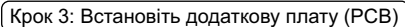
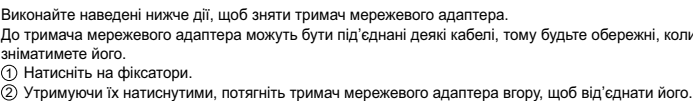
1. Нижче наведені функції, що стануть доступними за умови підключення додаткової PCB (CZ-N57P) до головної PCB:
 - 2-х зонний контроль
 - Сонячн.
 - Контроль попиту
 - Вивістити компресор, натиснувши зовнішній перемикач компресора
 - Перемикач між режимими опалення та охолодження виконується за допомогою зовнішнього перемикача «Опалення-Охолодження»
 - Басейн
 - Вихід зовнішнього сигналу про помилку
 - SG готовий
2. Додатківці про монтаж водяного контуру та налаштування системи див. у посібнику з монтажу внутрішнього блоку

№	Частина	Модель	Характеристики	Виробник
i	Кімн. термостат	PAW-A2W-RTWIRED	AC230V	Panasonic
	Безпроводний	PAW-A2W-RTWIREDLESS		
ii	Змшувальний клапан	13020800	AC230V, 5VA	ESBE
iii	Насос	Yonos PICO1.0 25/1-8	AC 230V, 0,6 А макс	Wilo
iv	Водяний датчик зони	PAW-A2W-TSHC	-	Panasonic
v	Зональний кімнатний датчик	PAW-A2W-TSRT	-	Panasonic
vi	Сонячний датчик	PAW-A2W-TSSO	-	Panasonic

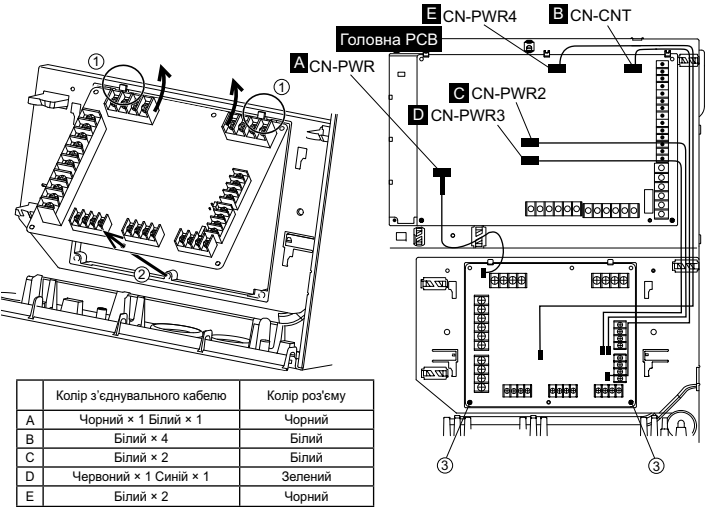
Виконайте наведені нижче дії, щоб відчинити передню кришку.

- 1 Викрутіть 2 гвинти.
- 2 Обережно потягніть верхню частину передньої кришки на себе (передня кришка відчиниться приблизно на 2 градуси і зупиниться).
- 3 Обережно поверніть передню кришку, щоб відчинити її на 180 градусів.

! Обережно відчиніть або зачиніть передню кришку.
Об передню кришку можна поранити пальці.



- ① Зачепіть верхню сторону додаткової плати за гачки тримача додаткової плати (PCB).
- ② Сумістіть отвір додаткової плати з виступом тримача додаткової плати (PCB).
- ③ Затягніть 2 гвинти [2].
- ④ Під'єднайте 2'єднувальні кабелі, як показано на малюнку.
- ⑤ Встановіть на місце зняті деталі та обережно закрийте передню кришку.



	Колір з'єднувального кабелю	Колір роз'єму
A	Чорний × 1 Білий × 1	Чорний
B	Білий × 4	Білий
C	Білий × 2	Білий
D	Червоний × 1 Синій × 1	Зелений
E	Білий × 2	Чорний

Розмір гвинта	Момент затягування, cH•m {kgf•cm}
M3	53,9~63,7 {5,5~6,5}
M4	147,1~245,2 {15~25}